

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

THƯA QUÝ ĐỘC GIẢ,

Epoch Times là một kênh truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times là một kênh truyền thông Mỹ độc lập theo nguyên tắc Sự thật và Truyền thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.etviet.com, hoặc gọi 626-618-6168 / 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

BÌNH LUẬN

Đã đến lúc cân bằng ngân sách

NEWT GINGRICH



Lạm phát đã bắt đầu tăng. Mức tăng 5.4% trong tháng 06/2021 là một khởi đầu tai họa cho một chu kỳ có tiềm năng tàn phá. Thực tế về mức sống giảm 1.7% đối với các gia đình trung lưu trong tháng 6 có thể xem là một thảm họa vì người lao động nghèo và tầng lớp trung lưu sẽ bị giảm sức mua trong khi người giàu thì ngày **Tiếp theo trang 11**

QUẢNG CÁO - RAO VẶT LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:



Cuộc khủng hoảng tại Afghanistan

Cuộc rút quân của Hoa Kỳ để lại hàng ngàn người mắc kẹt khi Taliban nắm quyền kiểm soát Afghanistan

Xem loạt bài viết **Trang 25-26**



1. Ước tính có khoảng 640 người trên phi cơ vận tải C-17 Globemaster III của Không lực Hoa Kỳ rời Kabul đến Qatar vào ngày 15/08/2021; 2. Quân đội Hoa Kỳ tại phi trường ở Kabul vào ngày 16/08/2021; 3. Người dân Afghanistan trèo lên nóc phi cơ tại phi trường Kabul vào ngày 16/8/2021; 4. Người dân Afghanistan tại giao điểm của biên giới với Pakistan, tại Chaman, Afghanistan, vào ngày 16/08/2021; 5. Một tên khủng bố Taliban vác súng chống tăng ở Herat, Afghanistan, ngày 13/08/2021.

(COURTESY OF DEFENSE ONE/ HANDOUT VIA REUTERS; WAKIL KOHSAR/ AFP VIA GETTY IMAGES; WAKIL KOHSAR/ AFP VIA GETTY IMAGES; AFP VIA GETTY IMAGES)

HOA KỲ

Dân số da trắng của Hoa Kỳ giảm lần đầu tiên trong lịch sử

JACK PHILLIPS

Theo dữ liệu do Cục Điều tra Dân số công bố hôm 12/08, kết quả điều tra dân số năm 2020 cho thấy tổng dân số da trắng ở Hoa Kỳ giảm lần đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ.

Dữ liệu này cho thấy tỷ lệ dân số da trắng giảm xuống còn 57.8% vào năm 2020 từ 63.7% vào thời điểm trước đó một thập kỷ. Ở California, người gốc Tây Ban Nha trở thành nhóm chủng tộc cũng như sắc tộc lớn nhất, tăng lên 39.4% từ mức 37.6% trong thập kỷ trước, trong khi dân số da trắng giảm xuống còn 34.7% từ mức 40.1%.

Tiếp theo trang 2

Dân số da trắng giảm xuống còn **57.8%** vào năm 2020, trước đó một thập kỷ là **63.7%**

BẢO VỆ HIẾN PHÁP HOA KỲ

CÁNH TẢ HIẾU SAI: HIẾN PHÁP CHƯA BAO GIỜ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ VỚI PHỤ NỮ

ROBERT G. NATELSON

Cách mà một số người viết cố gắng làm mất uy tín của Hiến Pháp Hoa Kỳ là làm cho mọi người tin rằng ý nghĩa của bản Hiến Pháp nguyên gốc đã phân biệt đối xử với phụ nữ.

Tiếp theo trang 10



Đặc sắc



VĂN HÓA

George Washington: Tín ngưỡng và đạo đức là cốt yếu cho một xã hội phồn thịnh

Đọc bài trang 13



VĂN HÓA

Nỗi buồn 'Con muốn dưỡng mà song thân không đợi'

Đọc bài trang 15



NGHỆ THUẬT

Danh họa William-Adolphe Bouguereau diễn tả về nỗi đau mất mát

Đọc bài trang 16



GIÁO DỤC

Cha mẹ cần dạy con phân biệt đúng sai

Đọc bài trang 18



ĐỜI SỐNG

Hoài niệm hành trình xuôi dòng sông Mê Kông, từ Campuchia đến Việt Nam

Đọc bài trang 20



TÂM & THÂN

9 loại thực phẩm giải độc hiệu quả

Đọc bài trang 29

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BAO NGAY HÔM NAY.

TEL: (626) 618-6168 (714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

Epoch Times được xuất bản hàng tuần bởi The Epoch Media Group, 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922.



6 01285 26030 3

SHEN YUN SPECIAL COVERAGE

Một vũ công cảm thấy ‘rất may mắn’ khi đã được xem Shen Yun

SUNNY CHEN VÀ MARIA HAN

THÀNH PHỐ SALT LAKE - Trong cơn mắt nhà nghề, nghệ thuật múa không chỉ đơn thuần là giải trí. Vũ công Paige McNamara cho biết đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun đã làm được điều này, sau khi cô thường thức buổi biểu diễn của đoàn hôm 07/08/2021.

Cô Paige nói, “Tôi yêu những ảnh hưởng văn hóa mà nghệ thuật múa này đã có. Tôi yêu văn hóa, nghệ thuật múa, khiếu vũ thể giới, và buổi xem biểu diễn văn hóa Trung Hoa trên sân khấu này quá là rất cuốn hút đối với tôi. Một người lớn lên với ballet, ảnh hưởng của ballet, được thưởng thức múa cổ điển và múa dân gian Trung Hoa... thật là đẹp.”

Các vũ công của Shen Yun, sống

tại New York, được đào tạo về múa cổ điển Trung Hoa. Hình thức vũ đạo này cho phép thể hiện đầy đủ các cung bậc cảm xúc. Các buổi biểu diễn của Shen Yun cũng bao gồm cả các phong cách múa dân gian thể hiện sự đa dạng của các nhóm dân tộc khác nhau của Trung Quốc.

Cô Paige nói: “Các vũ công hẳn phải mất nhiều năm để hoàn thiện điều đó.”

Là một người thấu hiểu về công sức bỏ ra để sản xuất được một tác phẩm trên sân khấu, cô Paige cho biết cô rất ấn tượng khi thấy Shen Yun sử dụng phòng nền kỹ thuật số để tạo thêm một không gian khác vào cách kể chuyện.

Cô nói rằng, “Tôi rất ấn tượng với trình độ công nghệ được sử dụng ở đây. Họ đã sử dụng các hiệu ứng đặc

biệt để làm cho nó trở nên hấp dẫn về mặt văn hóa... thật là ngon miệng.”

Cô Paige cũng rất xúc động bởi phương diện tâm linh của buổi biểu diễn Shen Yun.

Cô nói về một trong những phần trình diễn của Shen Yun rằng, “Tôi nghĩ điều rất truyền cảm hứng là Đức Phật... và cách chúng ta tối thể gian này trôi trải qua nhiều kiếp để chuẩn bị trở về thiên đàng, thật hấp dẫn khi xem.”

Kể từ khi Shen Yun được thành lập vào năm 2006, mỗi năm công ty đem đến cho công chúng một chương trình hoàn toàn mới. Theo trang web của công ty, Shen Yun tái hiện với thể giới một nước “Trung Hoa trước thời chủ nghĩa cộng sản”.

Paige nói rằng, cô đã “câu mong” được xem Shen Yun trong nhiều năm, và năm nay, cuối cùng cô đã có cơ hội.

Cô chia sẻ, “Tôi thật may mắn khi được xem buổi biểu diễn này. Tôi cảm thấy một năng lượng rất mạnh mẽ và ấm áp. Tôi cảm thấy rất gần bố về tâm linh với chương trình biểu diễn này.”



<https://youtu.be/VjSWMxmLM>



<https://youtu.be/DnJJDESe0uo>

The Epoch Times nhìn nhận Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun là sự kiện văn hóa quan trọng của thời đại chúng ta và đã đưa tin về phần hồi của khán giả kể từ khi công ty này thành lập vào năm 2006.

Kim Liên biên dịch



Ông Jeff và cô Paige McNamara đã dự buổi trình diễn của đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun tại Nhà hát George S. and Dolores Doré Eccles ở Thành phố Salt Lake, Utah, hôm 07/08/2021.

TT Biden hồi đáp việc giải mật vụ tấn công 11/9 cho các gia đình nạn nhân

JACK PHILLIPS

Hôm 09/08, Chính phủ Tổng thống Joe Biden đã đưa ra một tuyên bố sau khi gia đình của các nạn nhân vụ tấn công khủng bố ngày 11/09 cho biết ông không nên tham dự bất kỳ lễ tưởng niệm nào của họ vào tháng tới trừ khi Tòa Bạch Ốc giải mật các tài liệu liên quan đến việc liệu chính phủ Saudi có liên quan đến các vụ tấn công hay không.

Trong chiến dịch tranh cử năm 2020, ông Biden cho biết ông sẽ cố gắng chỉ thị Bộ Tư pháp tiết lộ một số bằng chứng về các cuộc tấn công khủng bố này.

Hôm 09/08, ông Biden cho biết trong một tuyên bố rằng, “Như tôi đã hứa trong chiến dịch tranh cử của mình, Chính phủ của tôi cam kết bảo đảm mức độ minh bạch tối đa theo pháp luật và tuân thủ hướng dẫn nghiêm ngặt được ban hành dưới thời chính phủ Obama-Biden về việc viện đặc quyền bí mật quốc gia.”

Sau đó, ông Biden thông báo Bộ Tư pháp đã đệ đơn lên tòa án hôm 09/08, “cam kết tiến hành một đánh giá mới về các tài liệu mà trước đây chính phủ đã kháng

định các đặc quyền và làm như vậy càng nhanh càng tốt.”

Tuyên bố của ông, do Tòa Bạch Ốc công bố, không cho biết liệu có bất kỳ tài liệu hoặc bằng chứng nào khác sẽ được giải mật hay không.

Tổng thống nói: “Trái tim của tôi và những lời cầu nguyện của tôi tiếp tục song hành cùng gia đình các nạn nhân của sự kiện ngày 11/09 đang gánh chịu khổ đau, và Chính phủ của tôi sẽ tiếp tục duy trì cam kết với các thành viên của cộng đồng này. Tôi hoan nghênh tiếng nói và sự sáng suốt của họ khi chúng tôi hoạch định một chặng đường phía trước.”

Trong tuyên bố từ ngày 02/08 đến 08/08, gần 1,800 nạn nhân sống sót, những người thể hiện sự phản ứng đầu tiên, và thành viên gia đình của các nạn nhân bị thiệt mạng cho biết họ muốn Tòa Bạch Ốc giải mật các tài liệu này. Họ nói rằng nếu ông Biden không làm như vậy, thì ông không nên tham dự bất kỳ sự kiện nào của họ như ông đã hứa trong suốt chiến dịch của mình.

“Chúng tôi hiểu mong muốn của Tổng thống Biden là

đánh dấu sự kiện trong thế kỷ niệm 20 năm tại Ground Zero” ở Thành phố New York, bức thư gửi cho ông Biden mà The Epoch Times có được nêu rõ. “Tuy nhiên, với lòng kính trọng đối với những người đã thiệt mạng, bị bệnh tật và bị thương, chúng tôi không thể thiện chí chào đón tổng thống đến những khu đất linh thiêng của chúng ta cho đến khi ông ấy thực hiện cam kết của mình.”

Bức thư này viết: “Nếu Tổng thống Biden từ chối cam kết của mình và đứng về phía chính phủ Saudi, thì chúng tôi sẽ buộc phải công khai phản đối bất kỳ sự tham gia của chính phủ ông trong bất kỳ buổi lễ tưởng niệm ngày 11/9, do các chính sách của chính phủ này tiếp tục ngăn cản quyền của người Mỹ trong việc quy trách nhiệm cho những ai, theo những bằng chứng được biết đến, đã hỗ trợ vật chất cho những kẻ không tặc 11/9.”

Sau kết luận của Ủy ban 11/9 của Quốc hội gần hai thập kỷ trước, đã có cuộc điều tra cho thấy Saudi có liên quan đến các vụ tấn công này. Nhưng họ nói rằng không có chính phủ tiếp theo nào, bao gồm các cơ quan



Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden đưa ra những lời nhận xét trong một sự kiện ở Bãi cỏ phía Nam của Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 05/08/2021.

liên bang khác nhau như FBI và Bộ Tư pháp, sẵn sàng tiết lộ bằng chứng này.

Các cựu Tổng thống George W. Bush, Barack Obama, và Donald Trump đều từ chối giải mật các tài liệu hỗ trợ trong cuộc điều tra vụ 11/9. Mới đây nhất, hồi năm 2019, chính phủ cựu Tổng thống Trump đã viện dẫn đặc quyền bí mật quốc gia của mình để giữ bí mật thông tin này.

Lễ kỷ niệm 20 năm vụ khủng bố 11/09 sẽ diễn ra vào tháng tới. Gần 3,000 người bị sát hại trong các cuộc tấn công này, cũng tạo tiền đề cho Hoa Kỳ tiến hành một cuộc xâm lược ở Afghanistan và sau đó là Iraq.

Sau khi thành phố New York đã đưa ra thông báo rằng họ sẽ quy định bắt buộc về giấy thông hành vaccine tại một số doanh nghiệp nhất

định bắt đầu từ tháng tới và khi ngày càng có nhiều trường cao đẳng và đại học trên toàn quốc yêu cầu chích vaccine cho sinh viên tham gia các lớp học trực tiếp, thì việc lưu hành các giấy tờ giả mạo bắt đầu tăng nhanh.

Cục Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ (CBP) cho biết trong một báo cáo hôm 13/08 rằng họ đã bắt giữ một kiện hàng từ Thâm Quyển, Trung Quốc, gửi đến New Orleans có chứa 51 thẻ chích ngừa giả còn để trống. Báo cáo này viết: “Đó là chuyển hàng thứ 15 dạng này trong đêm hôm đó.”

Vào ngày 30/03, FBI báo cáo rằng việc mua, bán, hoặc sử dụng thẻ chích ngừa COVID-19 giả là một hành vi phạm tội và những người vi phạm sẽ phải đối mặt với một khoản tiền phạt và thời hạn phạt lên đến 5 năm tù giam.

Điều phối viên ứng phó COVID-19 của Tòa Bạch Ốc, ông Jeff Zient, cũng cho biết hôm 13/08 rằng việc làm giả thẻ chích ngừa COVID-19 là “một hành vi phạm tội” trong bối cảnh một số thành phố lớn đã đưa ra những hạn chế mới.

Sau khi thành phố New York đã đưa ra thông báo rằng họ sẽ quy định bắt buộc về giấy thông hành vaccine tại một số doanh nghiệp nhất

Tịch thu 2.8 tấn Meth và Fentanyl tại California

CBP: ‘Đây là vụ bắt giữ buôn lậu ma túy đá lớn nhất’ đọc biên giới Tây Nam tính đến nay

MIMI NGUYEN LY

Hôm 10/08, Cục Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ (CBP) công bố đã tịch thu khoảng 2.8 tấn methamphetamine và bột fentanyl ở California.

Các nhân viên biên phòng mai Otay Mesa đã phát hiện lô hàng rất lớn này hôm 05/08 trong một sự kiện được mô tả là “vụ bắt giữ buôn lậu ma túy methamphetamine lớn nhất đọc theo biên giới phía Tây Nam, cho đến nay.”

Tổng cộng, lô hàng này bao gồm 5,528 pound (2,507 kg) methamphetamine và 127 pound (58 kg) bột fentanyl, với giá trị ước tính là 12,990,749 USD.

Giám đốc về Các hoạt động tại Hiện trường của CBP tại San Diego Pete Flores cho biết trong một tuyên bố, “Lượng fentanyl và methamphetamine này đủ để hủy hoại vô số cuộc đời và tòi trời cho các tổ chức tội phạm xuyên quốc gia. Tôi tự hào về nỗ lực của các nhân viên của chúng tôi ở tất cả các Cảng

Nhập cảnh tại Văn phòng Hiện trường San Diego nhằm ngăn chặn vụ buôn lậu này cũng như tất cả các nỗ lực buôn lậu.”

Các nhân viên biên phòng đã phát hiện ma túy “được giấu trong một lò hàng đồ gia dụng bằng nhựa” trong một cuộc kiểm tra chuyên sâu đối với một xe đầu kéo và rơ moóc, bằng việc sử dụng hệ thống hình ảnh của cảng nhập cảnh tương tự như chụp X-ray. “Các điểm bất thường” đã được phát hiện trong rơ moóc.

“Một cuộc kiểm tra kỹ hơn đã được yêu cầu tại bến tàu giám sát, một đội chó nghiệp vụ CBP đã tìm kiếm và nhận được dấu hiệu cho thấy có ma túy bên trong rơ moóc này,” theo một tuyên bố của CBP. “Các nhân viên CBP đã khám xét hàng hóa và phát hiện ra một tổ hợp 414 gói bao gồm methamphetamine và fentanyl được giấu trong các thùng hàng.”

Vụ bắt giữ này vượt xa toàn bộ lượng ma túy mà Cục Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ đã thu giữ kể từ đầu năm tài chính 2021, bắt đầu từ tháng 10/2020.

**2,507 KG
METHAMPHETAMINE
58 KG
BỘT FENTANYL**

**TỔNG GIÁ TRỊ ƯỚC TÍNH
12,990,749 USD**



ALL PHOTOS BY U.S. CUSTOMS AND BORDER PROTECTION



Tennessee thu giữ hàng ngàn thẻ chích ngừa COVID-19 giả đến từ Trung Quốc

NICOLE HAO

Hôm 3,000 thẻ chích ngừa COVID-19 giả được gửi từ Trung Quốc đã bị các đặc vụ liên bang ở Memphis, Tennessee, thu giữ trên đường đến các thành phố khác của Hoa Kỳ.

Cục Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ (CBP) cho biết trong một báo cáo hôm 13/08 rằng họ đã bắt giữ một kiện hàng từ Thâm Quyển, Trung Quốc, gửi đến New Orleans có chứa 51 thẻ chích ngừa giả còn để trống. Báo cáo này viết: “Đó là chuyển hàng thứ 15 dạng này trong đêm hôm đó.”

Vào ngày 30/03, FBI báo cáo rằng việc mua, bán, hoặc sử dụng thẻ chích ngừa COVID-19 giả là một hành vi phạm tội và những người vi phạm sẽ phải đối mặt với một khoản tiền phạt và thời hạn phạt lên đến 5 năm tù giam.

Điều phối viên ứng phó COVID-19 của Tòa Bạch Ốc, ông Jeff Zient, cũng cho biết hôm 13/08 rằng việc làm giả thẻ chích ngừa COVID-19 là “một hành vi phạm tội” trong bối cảnh một số thành phố lớn đã đưa ra những hạn chế mới.

Sau khi thành phố New York đã đưa ra thông báo rằng họ sẽ quy định bắt buộc về giấy thông hành vaccine tại một số doanh nghiệp nhất

định bắt đầu từ tháng tới và khi ngày càng có nhiều trường cao đẳng và đại học trên toàn quốc yêu cầu chích vaccine cho sinh viên tham gia các lớp học trực tiếp, thì việc lưu hành các giấy tờ giả mạo bắt đầu tăng nhanh.

Các kiện hàng này đều được mô tả là “Thiệp Giấy Chúc Mừng/ Thiệp Mừng Lễ Chúc Mừng” hoặc “THIỆP BẰNG GIẤY”.

Báo cáo này viết: “Các tấm thẻ để chứa những khoảng trống để viết tên người nhận và ngày sinh, nhà sản xuất vaccine, số lô, ngày chích và nơi chích, cũng như logo của Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh [và Phòng ngừa] (CDC) ở góc trên bên phải.”

Nhưng các sĩ quan của CBP biết những tấm thẻ này là giả vì “chúng được nhập cảng bởi một tổ chức không phải CDC hoặc tổ chức y tế, và đây không phải là lần đầu tiên họ nhìn thấy đơn vị giao hàng này.”

Nhưng tấm thẻ giả như vậy có lỗi chính tả, từ ngữ chưa hoàn chỉnh, và một số đoạn văn

tiếng Tây Ban Nha ở mặt sau bị viết sai chính tả.

“Nếu quý vị không muốn chích vaccine, đó là quyết định của quý vị. Nhưng đừng đặt hàng giả, lãng phí thời gian của các sĩ quan của tôi, vi phạm pháp luật, và cung cấp thông tin không đúng về bản thân,” ông Michael Neipert, giám đốc cảng khu vực của Memphis cho biết.

Chợ đen sôi động

Các chính sách của thành phố và trường đại học đã dẫn đến sự xuất hiện chợ đen dành cho thẻ chích ngừa vaccine. Trên Instagram, Telegram, Reddit, Twitter và các nền tảng truyền thông xã hội tương tự, người dùng có thể lấy thông tin liên lạc của những người bán thẻ chích ngừa, giá bán từ 25 USD đến 200 USD mỗi thẻ. Những thẻ này có thể không phải là chính thống.

Theo thống kê của The Chronicle of Higher Education, có ít nhất 675 trường cao đẳng và đại học yêu cầu bằng chứng về việc chích COVID-19 ở Hoa Kỳ. Associated Press đưa tin hôm 09/08 cho hay quy trình xác nhận chích ngừa tại nhiều trường học có thể đơn giản như tải một ứng dụng của thẻ chích ngừa lên cổng thông tin của học sinh. Mặc dù các vaccine

COVID-19 dễ dàng tiếp cận trên khắp Hoa Kỳ, nhưng một số người không sẵn lòng chích ngừa vì lý do tôn giáo, niềm tin cá nhân hoặc lý do triết học, lo ngại về an toàn hoặc mong muốn có thêm thông tin từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Một số người dùng mạng xã hội chia sẻ các trường hợp từ vong và các phản ứng phụ liên quan đến vaccine, trong khi những người khác bày tỏ lo ngại rằng vaccine không thể bảo vệ mọi người khỏi việc bị nhiễm COVID-19.

Theo USA Facts, tính đến

hôm 13/08, 60% người Mỹ đã được chích ít nhất một liều vaccine COVID-19, trong khi 51% dân số đã được chích ngừa đầy đủ.

Bà Nicole Hao là một phóng viên sinh sống tại Hoa Thịnh Đốn. Bà tập trung vào các chủ đề liên quan đến Trung Quốc. Trước khi gia nhập Epoch Media Group hồi tháng 07/2009, bà từng là giám đốc sản phẩm toàn cầu cho một doanh nghiệp đường sắt ở Paris, Pháp.

Tịnh Nhi biên dịch



ROBYN BECK/AFP VIA GETTY IMAGES

Một nhân viên chăm sóc sức khỏe cho xem Thẻ ghi chích ngừa COVID-19 trong khi chích vaccine và phỏng khám sức khỏe tại Trung tâm Y tế QueensCare ở khu dân cư có nhiều người gốc Latin, Los Angeles, California, hôm 11/08/2021.

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

Comcast
xfinity

GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME BUSINESS

KHUYẾN MẠI
\$34⁹⁹/MO.
Hợp đồng 12 tháng
100MBPS
Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:
281-241-7488

Mạng Internet TV
Điện thoại Bảo vệ

CENTURY FINANCIAL

KAREN LUU, Realtor®, DRE #01426053

8295 Bolsa Avenue, Midway City, CA 92655
P: 714.363.8528 | F: 714.892.0222 | Email: karenluu1107@gmail.com

SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT

ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM

GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

1220 Bellaire Blvd, Ste#15 Houston, TX 77072 (Kế bên LEE'S SANDWICHES) ☎ 281-988-5300
18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433 (Trong khu chợ CÀ MÀU FOOD MARKET) ☎ 281-861-4088

ALPHA REALTORS

10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

Mua bán, thuê mướn, quản trị.
Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclosure.
Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Các TNS Đảng Dân Chủ thúc đẩy gói ngân sách 3.5 ngàn tỷ USD mà không cần phiếu thuận của Đảng Cộng Hòa

ZACHARY STIEBER

Hôm 11/08, các thành viên Đảng Dân Chủ đã thông qua phác thảo ngân sách chi tiêu 3.5 ngàn tỷ USD mà không có sự ủng hộ từ các thành viên Đảng Cộng Hòa, mặc dù vậy kết quả thông qua cuối cùng vẫn chưa được bảo đảm.

Gói ngân sách chi tiêu này đã được thông qua với 50 phiếu thuận và 49 phiếu chống, với tất cả các phiếu thuận đến từ các thành viên Đảng Dân Chủ hoặc các nhà hoạt động chính trị độc lập trên danh nghĩa, những người thường xuyên bỏ phiếu cho cánh tả.

Tất cả các thành viên Đảng Cộng Hòa đều bỏ phiếu chống lại phác thảo ngân sách chi tiêu này, ngoại trừ Thượng nghị sĩ (TNS) Mike Rounds (Cộng Hòa-South Dakota) cho biết hôm 10/08 rằng khi đó ông còn ở phòng bệnh Mayo cùng vợ, bà Jean, đang điều trị ung thư.

Ngân sách này được bảo trợ bởi TNS Bernie Sanders (Độc Lập-Vermont), nói nhà Xã hội Dân chủ tự xưng và là chủ tịch Ủy ban Ngân sách Thượng viện.

Ông Sanders nói trước Thượng viện tại Hoa Thịnh Đốn rằng, “Đạo luật này không chỉ đưa ra sự hỗ trợ to lớn chưa từng có trong lịch sử Hoa Kỳ

đương đại đối với trẻ em, cha mẹ, những bậc cao niên, các gia đình lao động của Hoa Kỳ, tôi hy vọng rằng đạo luật này cũng sẽ giúp khôi phục sự tin nhiệm của người dân Hoa Kỳ trong việc tin tưởng chúng ta có thể có một chính phủ làm việc vì mọi công dân, chứ không chỉ vì một số ít người.”

Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer (Dân Chủ-New York) nói thêm rằng, “Các thành viên Đảng Dân Chủ bước tiến mới trong việc khôi phục tầng lớp trung lưu trong thế kỷ 21 và đưa chúng đến với người dân Mỹ, để giúp nhiều người Mỹ hơn, có cơ hội đạt được điều này.”

Sau nhiều giờ tranh luận và xem xét các sửa đổi, cuộc bỏ phiếu đã được diễn ra theo thủ tục, bắt đầu vào buổi chiều hôm 10/08 và kết thúc ngay trước 4 giờ sáng ngày 11/08.

Lãnh đạo Đa số Hạ viện, ông Steny Hoyer (Dân Chủ-Maryland), nói với các đồng sự trong tuần lễ từ ngày 09-15/08 rằng Hạ viện, một nơi cũng do Đảng Dân Chủ kiểm soát, đã sẵn sàng thực thi gói biện pháp này trong tuần lễ của ngày 23/08.

Đảng Dân Chủ đã có thể tránh việc cần có bất kỳ phiếu ủng hộ nào từ Đảng Cộng Hòa

bằng cách sử dụng quy trình gọi là “điều chỉnh ngân sách” - giúp cắt giảm số phiếu cần thiết để thông qua từ 60 phiếu xuống chỉ còn 50 phiếu.

Đảng Dân Chủ kiểm soát Thượng viện nhờ vào lá phiếu quyết định phá vỡ sự cân bằng của Phó Tổng thống Kamala Harris với vai trò Chủ tịch Thượng viện. Nếu ông Rounds có mặt và bỏ phiếu chống, bà Harris có thể phá vỡ thế hòa.

Đảng Cộng Hòa đã lên án gói ngân sách này, vốn vẫn chưa được soạn thảo.

TNS Roger Marshall (Cộng Hòa-Kansas) tuyên bố rằng, “Tôi tuyệt đối không thể ủng hộ dự luật thuế và chi tiêu tới trị giá 3.5 ngàn tỷ USD này. Các chính sách chi tiêu không bền vững do chính phủ này đưa ra là vô trách nhiệm và sẽ không có bất kỳ ích lợi nào ngoài việc dễ bề sự phục hồi kinh tế, gây ra lạm phát phi mã, và hủy hoại tương lai con cháu của chúng ta.”

TNS Ted Cruz (Cộng Hòa-Texas) cho biết việc thông qua ngân sách chi tiêu này cho thấy Đảng Dân Chủ đã “hoàn toàn nghiêng theo hưởng khuyhñ tá cấp tiến.”

Nếu Hạ viện cũng thông qua ngân sách phác thảo chi tiêu này, thì dự luật này sẽ được quay ngược lại Thượng viện để



SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Chỉ số tâm lý người tiêu dùng đã giảm từ **81.2 xuống 70.2**, chạm mức chưa từng thấy từ năm 2011.



có tiếp một cuộc bỏ phiếu khác. TNS Joe Manchin (Dân Chủ-West Virginia) và TNS Kyrsten Sinema (Dân Chủ-Arizona), cả hai đều đã bỏ phiếu thuận, nhưng cũng đã bày tỏ mối lo ngại về số tiền mà các đồng nghiệp muốn chi tiêu.

Ông Manchin tuyên bố vào hôm 11/08 rằng ông đã bỏ phiếu để tiếp tục thúc đẩy dự luật bởi vì ông cho rằng điều quan trọng là phải thảo luận về tương lai chính sách tài khóa của Hoa Kỳ.

Ông nói: “Tuy nhiên, tôi vô cùng lo ngại về những hậu quả nghiêm trọng mà người dân West Virginia và mọi gia đình Hoa Kỳ đang phải đối mặt nếu Quốc hội quyết định chi tiêu thêm 3.5 ngàn tỷ USD.”

“Với tình trạng phục hồi kinh tế hiện nay, việc tiếp tục chi tiêu quá các mức để ứng phó với một cuộc Đại khủng

hoàng hoặc một cuộc Đại suy thoái - chứ không phải là một nền kinh tế đang trên đà phát triển quá nóng [như hiện nay] đơn giản là sự vô trách nhiệm. Quan trọng hơn, tôi tin rằng việc tiếp tục chi tiêu ở mức độ vô trách nhiệm sẽ dẫn đến tình trạng quốc gia của chúng ta phải đối mặt với các cuộc khủng hoảng không thể lường trước. Tôi đề nghị các đồng sự nghiêm túc xem xét thực tế này khi quy trình của [gói chi tiêu] ngân sách diễn ra trong các tuần và các tháng tiếp theo.”

Ký giả Zachary Stieber chuyên phụ trách mảng tin tức Hoa Kỳ, bao gồm cả tin tức chính trị và các vụ kiện ở Hoa Kỳ. Anh làm việc cho The Epoch Times với vai trò là ký giả tại thành phố New York.

Doanh Doanh biên dịch

Niềm tin của người tiêu dùng giảm xuống mức thấp nhất trong 10 năm gần đây

TOM OZIMEK

Tâm lý người tiêu dùng Hoa Kỳ giảm mạnh vào đầu tháng 08/2021, với cuộc khảo sát niềm tin của Đại học Michigan giảm đến mức thấp chưa từng thấy trong một thập kỷ vừa qua, khi người Mỹ bày tỏ sự lo lắng về tài chính cá nhân, thất nghiệp, và lạm phát.

Cuộc khảo sát được công bố hôm 13/08 cho thấy chỉ số tâm lý người tiêu dùng đã giảm từ mức 81.2 của tháng 07/2021 xuống 70.2, chạm mức chưa từng thấy từ năm 2011. Mức trượt 13% là một trong những mức giảm mạnh nhất về tỷ lệ phần trăm trong 50 năm qua, chỉ thua mức giảm 18.1% vào năm 2008 và giảm 19.4% vào tháng 04/2020, khi đại dịch virus Trung Cộng đẩy nền kinh tế Mỹ vào tình thế khó khăn.

Ông Richard Curtin, giám đốc cuộc khảo sát, cho biết trong một tuyên bố rằng “Thiết hại bao gồm tất cả các phương diện của nền kinh tế, từ tài chính cá nhân đến triển vọng của nền kinh tế, bao gồm cả lạm phát và thất nghiệp.”

Ông Curtin cũng biết thêm

rằng sự sụt giảm trong tâm lý tiêu dùng diễn ra trên diện rộng, được quan sát ở tất cả các khu vực và phổ biến ở các mức thu nhập, độ tuổi, và học vấn.

Chỉ số điều kiện kinh tế hiện tại của cuộc khảo sát đã giảm xuống mức 77.9 từ 84.5 trong tháng 07/2021, trong khi thước đo kỳ vọng của người tiêu dùng giảm xuống 65.2 từ 79.0 vào tháng 07/2021.

Ông Curtin chỉ ra phản ứng của công chúng đối với sự lây lan của biến thể Delta của virus Trung Cộng, nguyên nhân gây ra COVID-19, như một yếu tố có khả năng làm tâm lý tiêu dùng suy giảm. Các ca nhiễm bệnh đã tăng gấp đôi trong hai tuần qua và chạm mức cao nhất trong sáu tháng.

Ông nói: “Có rất ít nghi ngờ rằng sự bùng phát trở lại của đại dịch do biến thể Delta đã gặp phải sự kết hợp giữa lý trí và cảm xúc. Người tiêu dùng đã lý luận chính xác rằng hoạt động của nền kinh tế sẽ giảm sút trong vài tháng tới, nhưng sự gia tăng đáng thương trong các đánh giá kinh tế tiêu cực cũng phản ánh một phần ứng cảm tính, chủ yếu là từ sự sợ hãi của niềm

hy vọng đại dịch sớm kết thúc.”

Trong khi nền kinh tế Hoa Kỳ dự kiến sẽ phục hồi năm nay với tốc độ nhanh nhất trong nhiều thập kỷ sau khi bị đẩy vào một vòng xoáy suy thoái do các đợt phong tỏa trong đại dịch, thì sự phục hồi này lại đang có một số dấu hiệu chậm lại. Cơ hội việc làm mới tại Hoa Kỳ đã tăng lên mức cao kỷ lục hơn 10 triệu vào tháng 06/2021, trong khi việc tuyển dụng lại ít hơn con số này hơn 3 triệu, về nên bức tranh về sự phục hồi bị kìm hãm do khó khăn từ tuyển dụng lao động.

Những người tiêu dùng trả lời cuộc khảo sát cũng đưa ra kỳ vọng về lạm phát trong 5 năm, tăng lên 3.0% vào đầu tháng 08/2021 từ 2.8% trong tháng 07/2021. Kỳ vọng lạm phát một năm giảm nhẹ xuống còn 4.6% từ mức 4.7% của tháng 07/2021 - mức cao nhất trong 12 năm.

Lạm phát tiêu dùng đã ở mức 5.4% trong 12 tháng tính đến tháng Bảy; đây là mức tăng cao nhất trong 12 tháng kể từ năm 2008, theo báo cáo chỉ số giá tiêu dùng CPI gần đây nhất của Bộ Lao động. Đồng thời, chỉ số giá của nhà sản xuất PPI đã tăng 7.8% so với cùng thời kỳ năm ngoái



Mọi người đi bộ dọc theo một con phố mua sắm ở khu Lower Manhattan, thành phố New York ngày 05/07/2019.

trong tháng 07/2021, mức tăng kỷ lục nhất trong 12 tháng, làm tăng lo ngại về lạm phát khi chỉ phí sản xuất cao hơn có xu hướng chuyển sang cho người tiêu dùng.

Ông McBride, giám đốc phân tích tài chính của Bankrate, chia sẻ với The Epoch Times qua email: “Cái nhìn ban đầu về tâm lý người tiêu dùng giữ đi một tín hiệu đáng ngại, với những lo ngại về biến thể Delta và tác động của lạm phát làm suy giảm quan điểm về nền kinh tế hiện nay và những tháng tới.”

Một mối lo ngại được phản ánh trong kết quả khảo sát là sự sụt giảm niềm tin của người mua sắm Hoa Kỳ có thể dẫn đến việc giảm chi tiêu của người tiêu

dùng, động lực chính của nền kinh tế.

kinh tế.

Ông McBride nói thêm: “Hãy nhớ rằng, người tiêu dùng Hoa Kỳ có một lịch sử lâu đời là nói một đằng làm một nẻo, khi mà tâm lý tiêu dùng thì tăng nhưng chỉ tiêu thì không. Chúng ta hãy hy vọng lần này cũng là một trường hợp như vậy.”

Lạm phát gia tăng đã xuất hiện như gót chân Achilles của sự phục hồi kinh tế, xóa bỏ phần lớn lợi ích từ mức lương cao hơn cho người lao động và gia tăng áp lực buộc các quan chức Fed phải điều chỉnh chính sách để duy trì sự ổn định giá cả.

Trong khi các quan chức Fed cho biết đợt lạm phát hiện tại chỉ là tạm thời và chính sách tiền tệ cực nới lỏng sẽ được duy trì cho đến khi họ đánh giá thời trường lao động phục hồi vững chắc hơn. Tuy nhiên, các quan chức Fed đã thừa nhận áp lực lạm phát và đang thảo luận thời điểm bắt đầu rút lại các chính sách hỗ trợ bất thường của ngân hàng trong ương này đối với nền kinh tế.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters
Chánh Tín biên dịch

thái những giáo sư và đội ngũ giáo vụ ấy, và xây dựng những học viện mới để nền giáo dục thực thụ trở lại đúng vị trí.

Hãy cắt nguồn cung tiền cho các trường đại học!

Tác giả Dinesh D’Souza là một tác gia, nhà làm phim, và người dẫn chương trình Dinesh D’Souza podcast. Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thiên Minh biên dịch



SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Chỉ số tâm lý người tiêu dùng đã giảm từ **81.2 xuống 70.2**, chạm mức chưa từng thấy từ năm 2011.



Chỉ số tâm lý người tiêu dùng đã giảm từ **81.2 xuống 70.2**, chạm mức chưa từng thấy từ năm 2011.

JOSHUA CHARLES

Ngài George Washington từng nói một điều mà nhiều người Mỹ hiện đại sẽ thấy vô lý. Lời nói này không nằm trong tài liệu mật, mà nằm trong tuyên bố công khai nhất trong sự nghiệp của ông - bài diễn văn chia tay ngay trước khi ông kết thúc nhiệm kỳ tổng thống.

Ông nói như sau:

“Trong tất cả những khuyhñ hương và thói quen dân đến sự thịnh vượng về chính trị, thì tín ngưỡng và đạo đức là những trụ cột không thể thiếu. Sẽ là vô nghĩa khi một người tuyên bố tôn vinh lòng yêu nước nhưng lại lật đổ những trụ cột của hạnh phúc con người, vốn là sự công nhận rõ ràng nhất về bốn phần của con người và công dân. ... Một cuốn sách không thể đề cập được hết tất cả mối liên hệ của những trụ cột đó với hạnh phúc của cá nhân và cộng đồng.”

Theo ngài Washington, một người Mỹ không thể khẳng định mình yêu nước nếu họ “lật đổ những trụ cột của hạnh phúc nhân loại”, cụ thể là tín ngưỡng và đạo đức.

Ông đưa ra hai lý do cho quan điểm của mình. Thứ nhất: “Tiền tài, danh vọng, sự sống liệu có được bảo toàn, nếu không xem trọng những lời thề như trách nhiệm tín ngưỡng, vốn là công cụ phân xử tại các tòa án công lý?”

Ngài Washington đang đề cập đến những lời tuyên thệ của công dân trước tòa án pháp luật, hoặc khi họ đảm nhận chức vụ tại các cơ quan công quyền khác nhau. Những lời tuyên thệ thỉnh mới Đức Chúa Trời chứng giám cho tính trung thực trong lời nói của họ, dù là về bằng chứng và lời khai, hay cho sự chính trực trong ý định đảm nhận chức vụ nhà nước. Lời khai không thể được chấp nhận trước tòa nếu không có lời thề, vì nếu nhân chứng hoặc chuyên gia nói dối thì giống như họ nói Chúa là kẻ nói dối, và do vậy chắc chắn là họ sẽ bị trừng phạt ở đời giới bên kia - một điều khủng khiếp đối với những người thực sự có đức tin.

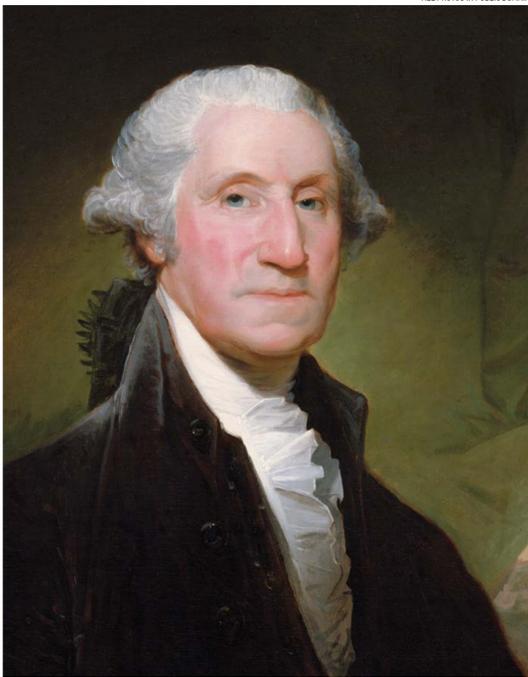
Một giai thoại trong Cươn sách “Nền Dân Trị Hoa Kỳ” (Democracy in America) của Alexis de Tocqueville - một người Pháp đã viếng thăm Hoa Kỳ vào những năm 1830 - đã làm sáng tỏ điều ấy:

“Khi tôi ở Mỹ, một nhân chứng



VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

ALL PHOTOS IN PUBLIC DOMAIN



Một bức chân dung của ngài George Washington do Gilbert Stuart vẽ, năm 1795.

nhìn nhận các lời thề (tư pháp và các nghĩa vụ khác) như một nghĩa vụ thiêng liêng. Các chính khách La Mã như Cicero cũng quan sát thấy điều tương tự nhiều thế kỷ sau đó. Nhưng niềm tin đó đã gìn giữ, bảo vệ đế chế La Mã, và củng cố lòng tin của người La Mã đối với nhau.

Tương tự như vậy, các nhà sử học và chính khách cổ đại cho rằng sự sụp đổ của Cộng hòa La Mã là do suy giảm niềm tin tôn giáo, đi kèm với đạo đức ngày càng tụt dốc. Ngay cả trước khi có Cơ Đốc Giáo, họ vẫn xem tín ngưỡng và đạo đức là mối liên hệ không thể tách rời; bởi vì thế giới bên kia thực sự là phán thưởng hay hình phạt cho những hành động trong cuộc sống này. Quý vị có thể trốn được công lý của con người, nhưng quý vị không bao giờ có thể trốn được công lý của Đức Chúa Trời, và điều này đóng vai trò như một chiếc dũa cương mạnh mẽ đối với những dục vọng suy đồi nhất của nhân loại.

Niềm tin vào Chúa, và điều mà các Tổ Phụ Lập Quốc thường gọi là "trạng thái tương lai" - trong đó việc Ngài sẽ phân xử "phán thưởng và hình phạt" cho hành vi của một người trong cuộc sống - là cơ sở cho niềm tin về sự cần thiết của tín ngưỡng trong một tín ngưỡng và đạo đức. Cho dù là người rất có đức tin (như Benjamin Rush) hoặc ít tín ngưỡng hơn (như Thomas Jefferson), tất cả họ đều đồng ý về điểm này.

Tất cả họ đều sẽ nói với ông John Adams như sau:

“Tôi xem tín ngưỡng là điều cốt yếu với đạo đức. Tôi chưa bao giờ đọc về một nhân vật trong lịch sử Hy Lạp, La Mã, hay bất kỳ lịch sử quốc gia nào khác mà không có đức tin, và tôi cũng chưa từng biết một người nào phi tín ngưỡng mà không phải là một kẻ vô lại. Hãy kể tên một người như thế, dù còn sống hay đã khuất, nếu quý vị có thể.” Do đó, như ngài Washington đã thẳng thắn khẳng định, hành động hủy hoại những chân lý vi đại về tín ngưỡng và đạo đức sẽ không bao giờ song hành với lòng yêu nước.

Joshua Charles là cựu thành viên viết bài phát biểu tại Tòa Bạch Ốc cho cựu Phó Tổng thống Mike Pence, ông là nhà sử học, diễn giả và tác giả của một số cuốn sách bán chạy số 1 trên Thời báo New York Times. Ông cũng là có văn lịch sử cho một số bộ phim tài liệu và xuất bản sách về các chủ đề khác nhau, từ Tổ Phụ Lập Quốc, Israel, đến tác động của Kinh Thánh đối với nền văn minh nhân loại.

Ngân Hà biên dịch

^[1] Nhiều nhà sử học và chính khách cho rằng sự sụp đổ của Cộng hòa La Mã là do sự suy tàn niềm tin tôn giáo, cùng với tình trạng đạo đức xuống dốc không thể cứu vãn. Tranh "Rome: Tàn tích của Đế chế, Hướng về Điện Capitol" của Canaletto, 1742.

Nhà sản xuất âm nhạc phát hành ca khúc mới ‘Voices’: ‘Chủ nghĩa Cộng sản là một giáo phái’

DAKSHA DEVNANI

Một bài hát mới dành tặng cho các nạn nhân của cuộc đàn áp đức tin chưa từng có dưới sự cai trị của Trung Cộng, tôn vinh sự kiên định của những người mang đức tin tâm linh này và nêu bật tội ác chống lại nhân loại của nhà cầm quyền Trung Cộng. “Voices” là album đơn đầu tay của anh Jankovsky, một nhà sản xuất âm nhạc vừa tốt nghiệp từ Viện Abbey Road ở London và từng là tay trống cho nữ ca nhạc sĩ Ebony Bones. Lời ca khúc gây nhiều tranh trở này được đồng sáng tác bởi cô Vic May, một nhạc sĩ kiêm nghệ sĩ trình diễn nhạc pop người Anh mới nổi.

Anh Jankovsky, 33 tuổi, nói với The Epoch Times rằng, “‘Voices’ là tiếng nói của những người mà chúng ta không thể nghe thấy họ. Bài hát nói lên tầm quan trọng của việc biết về sự thật và hãy nhớ rằng cái ác không thể chạm đến tâm bạn nếu đức tin của bạn mạnh mẽ.”

“Chủ nghĩa Cộng sản là một giáo phái, một hình thức tôn giáo biến chất có tác động to lớn đến suy nghĩ của người ta và có thể biện minh cho việc phạm phải mọi loại tội ác nhân danh hệ tư tưởng của họ. Mọi người nên chú tâm đến điều này vì chúng là mối đe dọa nghiêm trọng đối với các nguyên tắc căn bản của chúng ta về tự do và nhân quyền nói chung. Đối với tôi, Trung Cộng đối nghịch với tự do.”

Nhạc sĩ sáng tác ca khúc May nói thêm: “Trung Quốc không phải là một quốc gia biệt lập. Trung Cộng đã đầu tư vào các doanh nghiệp, trường đại học, trường nghề và các chính phủ trên toàn cầu. Nếu chúng ta không đứng lên vì những nạn nhân vô tội này, thì việc tất cả chúng ta sẽ bị ảnh hưởng là điều không thể tránh khỏi.”

Bài hát dài gần sáu phút nói về “bản chất thực sự của Trung Cộng” và lấy cảm hứng từ câu chuyện về cuộc đời của người phụ nữ trong bộ phim hoạt hình “Up We Soar” (“Cùng Vút Bay”). Video khởi đầu với thông điệp mạnh mẽ và trực diện về việc “cuộc sống có thể làm lạc khi người ta không lên tiếng cho sự thật.”

Trong phim, chúng ta thấy rằng trong khi nỗ lực tôn vinh đức tin của mình, người phụ nữ kiên cường này – một giáo viên bị giam cầm, tin vào các nguyên lý phổ quát “Chân, Thiện và Nhân” – đã chịu đựng sự tra tấn trong suốt bảy năm; cuộc bức hại đã tước đi bất kỳ sự chăm sóc của người mẹ này dành cho cô con gái bé nhỏ của mình. Đối mặt với sự lạm dụng không có hồi kết trong khi bị giam giữ chung với những kẻ sát nhân, buồn bán ma túy và các phạm nhân khác, người phụ nữ ấy vẫn kiên định với đức tin của mình và tiếp tục can đảm trong thời kỳ đen tối nhất.

Cô May nói: “Để mọi người biết

về cuộc bức hại này là việc rất quan trọng. Không chỉ vì tự do tín ngưỡng là một quyền căn bản của con người, không chỉ vì quy mô của cuộc đàn áp quá đồ sộ và quá khủng khiếp, mà còn vì ‘Chân, Thiện, và Nhân’ là những nguyên lý phổ quát và nên tồn giữ trong mỗi chúng ta.”

Anh Jankovsky nói rằng chính gia đình của anh đã trải qua một chế độ độc tài. Anh sinh ra tại thị trấn nhỏ Tartu ở quốc gia Estonia thuộc Bắc Âu, sau đó chuyển đến thủ đô Tallinn.

“Gia đình tôi đã trải qua sự sụp đổ của Liên bang Xô Viết vào những năm 1990; do đó, họ – trong số hơn 20 triệu người Nga – đã di cư sang các nước láng giềng để tìm kiếm một tương lai an toàn và ổn định hơn,” anh nói.

“Ở Estonia, có rất nhiều người đã rơi vào sự cai trị tàn bạo của nhà cầm quyền Xô Viết và bị trục xuất đến các trại lao động ở Siberia; rất nhiều người trong số họ là những chuyên gia có học thức, học giả, quân nhân. Nhiều người đã phải chịu đựng dưới chế độ độc tài cộng sản.”

Ông bà cố của anh sống dưới thời của Joseph Stalin và Vladimir Lenin. Hồi tưởng lại di sản lịch sử của kỷ nguyên xã hội chủ nghĩa-cộng sản, anh nói rằng giờ đây người ta có thể thấy “chính một số máy tuyên truyền to lớn đã khiến mọi người mất đi lương tri và khiến họ hành động vô cùng cực đoan.”

Anh Jankovsky, hiện đang làm việc tại một đài phát thanh địa phương ở Estonia với tư cách một nhà sản xuất âm nhạc và kỹ sư âm thanh, tin rằng tài năng của anh là thừa hưởng từ cha mẹ và truyền thống gia đình; mẹ anh học piano cổ điển khi còn là một thiếu niên, và bố anh chơi guitar. Lớn lên trong một gia đình có truyền thống âm nhạc, anh thừa hưởng trọn vẹn tình yêu và niềm đam mê âm nhạc.

Với khả năng cảm thụ âm nhạc bẩm sinh, anh đã mơ ước được chơi trong một ban nhạc. Sau khi theo học trường âm nhạc và học đánh trống, cậu thiếu niên lúc đó đã tập học tại một trường đại học để học chỉ huy dàn nhạc. Năm 16 tuổi, Jankovsky đã tham gia ban nhạc đầu tiên của anh. Trong vòng 5 năm sau đó, cả nhóm đã mua về một chiếc đèn London với hy vọng về một tương lai tốt đẹp hơn.

Tuy nhiên, khi mọi chuyện thất bại, anh Jankovsky gia nhập ban nhạc điện tử Afrobeat nổi tiếng, nơi cho phép anh lưu diễn vòng quanh thế giới và biểu diễn trên các sân khấu ngoại quốc ở các nước như Nga, Hoa Kỳ, Âu Châu, Úc, và New Zealand, thu được nhiều kinh nghiệm quý giá. Sau khi tốt nghiệp Học viện Abbey Road ở London vào năm 2019 và trở thành một nhà sản xuất âm nhạc và kỹ sư âm thanh có trình độ, anh trở về quê hương của mình.

Giữa thử thách vừa thể hiện một cách sáng tạo lại vừa viết nên một điều gì đó nguyên tắc đồng thời thì



“Voices,” album đầu tay của nhà sản xuất âm nhạc Jankovsky, để cập những gì đã xảy ra ở Trung Quốc vào ngày 20/07/1999.



Anh Jankovsky, 33 tuổi, nhà sản xuất âm nhạc, kỹ sư âm thanh ở Estonia.

“**Chủ nghĩa Cộng sản là một giáo phái, một hình thức tôn giáo biến chất có tác động to lớn đến suy nghĩ của người ta và có thể biện minh cho việc phạm phải mọi loại tội ác nhân danh hệ tư tưởng của họ.**

Jankovsky



Cô Vic May, đồng tác giả của album “Voices” của nhà sản xuất âm nhạc Jankovsky.

COURTESY OF VIC MAY

◀ Các học viên Pháp Luân Công tham gia một cuộc diễn hành đánh dấu kỷ niệm 22 năm ngày bắt đầu cuộc đàn áp Pháp Luân Công của Trung Cộng, tại Hoa Thịnh Đốn hôm 16/07/2021.

trien các kỹ năng sáng tác, thiết kế âm thanh, sản xuất và hòa âm, album đơn đầu tiên của anh Jankovsky mang tên “Voices” đã ra đời.

Anh nói: “Tôi muốn đúc kết toàn bộ điều này thành một số nguyên tắc mà tôi có thể dựa vào và cảm thấy có sự kết nối với chúng. Điều đã truyền cảm hứng cho tôi ngoài việc trở về nhà ở Estonia sau 10 năm sinh sống ở London chính là Pháp Luân Công.”

Pháp Luân Công, còn được gọi là Pháp Luân Đại Pháp, là một môn tu luyện tinh thần đã bị bức hại tàn nhẫn ở Trung Quốc kể từ ngày 20/07/1999. Môn tu luyện bao gồm năm bài tập tĩnh tại và các bài giảng đạo đức dựa trên nguyên lý “Chân, Thiện, Nhân”. Trong cuộc bức hại kéo dài suốt 22 năm qua, hàng chục ngàn học viên Pháp Luân Công đã bị Trung Cộng cầm tù, bức hại, và thậm chí bị tra tấn phi pháp đến tử vong.

Anh nói: “Ở Âu Châu và trên toàn thế giới, quý vị có thể thực hành bất kỳ đức tin nào quý vị muốn, chứ đừng nói đến việc bị bỏ tù hay tra tấn vì điều đó. Các hành động của Trung Cộng gửi một tín hiệu rõ ràng cho thế giới rằng họ không khoan nhượng với nhân loại, rằng họ đang hành động trái với nguyên tắc nhân quyền và tự do.”

Anh Jankovsky và cô May tin rằng thế giới cần nhận thức và đứng lên chống lại cuộc đàn áp đức tin đang tiếp diễn vì “người dân ở Trung Quốc không có khả năng đối phó với cuộc bức hại này.”

“Voices” là một nỗ lực nhằm lan tỏa sự thật về những gì đã xảy ra ở Trung Quốc vào ngày 20 tháng Bảy năm 1999.

Anh Jankovsky kết luận rằng “Pháp Luân Công hiện đang chịu một tổn thất to lớn để hé lộ bản chất thực sự của Trung Cộng. Đó là một trải nghiệm rất kinh hoàng đối với nhiều người ở những trại giam ấy ngày lúc này, vì thế chúng ta phải làm điều gì đó ngay lập tức.”

Lưu Đức biên dịch

COURTESY OF ALISA ARONSON

COURTESY OF IGOR JANKOVSKY

Nỗi buồn ‘Con muốn dưỡng mà song thân không đợi’

WANG YUYUE

Mỗi khi đến Tết Nguyên Đán, nhìn không khí náo nhiệt đón tết trong nước, những người sống tha hương lại càng thêm nhớ về người thân nơi quê nhà. Nỗi nhớ triền miên, cũng giống như sợi dây cột cánh diều, cứ mãi khiến lòng người day dứt, hướng về cố quốc xa xôi; lúc đó mới cảm nhận được hết nỗi đau “Con muốn dưỡng mà song thân không đợi”.

“Con muốn dưỡng mà song thân không đợi” là điển cố từ thời Xuân Thu. Khổng Tử trên đường đến nước Tề, thấy một người đang khóc, tiếng khóc rất bi thương. Họ quát nhanh roi ngựa, tìm theo tiếng khóc, nhìn thấy một người thân đeo liếm, buộc đai trắng, đang khóc nghẹn ngào ở đó.

Khổng Tử xuống xe, lên phía trước hỏi thăm thì được biết người đó tên Khâu Ngô Tử (tên khác là Cao Ngự), từng làm quan ở nước Tề. Khổng Tử hỏi ông ta vì sao mà khóc thương tâm như thế? Thì ra ông ta khóc vì ba lần mất mát của bản thân, hối hận mà khóc. Do Khổng Tử hỏi, nên Khâu Ngô Tử đã kể về mất mát của mình cho ông nghe.

Khâu Ngô Tử nói: “Hồi niên thiếu tôi rất ham học, đã đi du học khắp nơi, đến khi quay về, mới biết cha mẹ đều đã qua đời; đây là điều mất mát thứ nhất. Sau khi lớn lên, phụng sự cho Quốc quân nước Tề, Quốc quân lại tôn sùng xa hoa, mất đi sự ủng hộ và yêu mến của nhân sĩ, mà tôi chưa làm hết bổn phận của kẻ thần tử; đây là mất mát thứ hai. Bản chí cốt tuởu bình sinh của tôi đã rời tôi mà đi, doan tuyệt qua lại với tôi; đây là mất mát thứ ba.”

Ngay sau đó, Khâu Ngô Tử nói một câu khiến người ta đau thấu ruột gan: “Cây muốn lặng mà gió chẳng đng; con muốn dưỡng mà song thân không đợi.” Cây đại thụ muốn gió lặng, nhưng cuồng phong không chịu dừng; làm con muốn phụng dưỡng cha mẹ, nhưng cha mẹ đều không còn nữa rồi. Tuổi tác qua đi không bao giờ trở lại; người thân mất đi, thì vĩnh viễn không bao giờ được gặp lại. Khâu Ngô Tử vì bản thân chưa làm trọn trách nhiệm làm con, nên hối hận mãi không thôi.

Câu “Con muốn dưỡng mà song thân không đợi” này từ đó lưu truyền mấy nghìn năm nay, thường xuyên gõ vang cánh cửa lòng của những người làm con. Khi phụ mẫu còn tại thế, giống như cái cây che nắng, chống đỡ gió mưa cho mình; khi cha mẹ qua đời rồi, sinh mệnh và tình cảm của con giống như bị cắt đứt triệt để, rơi vào tình cảnh vô cùng bi thương.

Khi cha mẹ còn sống thì thường xuyên gọi điện giục con về nhà ăn cơm đoàn tụ. Lúc đó, có lẽ mỗi lần nhận điện thoại đều khiến con cái cảm thấy gánh nặng trách nhiệm. Khi nhìn thấy cha mẹ bước vào tuổi già, đi lại không thuận tiện, họ vắn nghĩ cha mẹ là gánh nặng cuộc sống của mình. Có người chưa từng nghĩ đến việc sưởi ấm một chút đôi bàn tay lạnh giá đã vát và một đời của cha mẹ.

Nhưng khi cha mẹ không còn nữa, không còn ai thúc giục bạn về nhà, không có ai giục bạn ăn cơm, không còn ai âu yếm gọi tên hối nhớ của bạn, lúc đó mới cảm nhận được sự lạnh lẽo cực độ chưa từng trải qua. Muốn sưởi ấm đôi tay của cha mẹ, thì cũng vĩnh viễn không thể nào làm được.

Khi còn cha mẹ, tôi chưa từng cảm thấy từ “con gái” có gì đặc biệt, bình dị như thế nào, cũng chưa từng để vào lòng suy nghĩ. Từ trước đến giờ tôi đều để ở ngoài tâm, để nó hối hả qua đi, chớp mắt đã không còn rồi. Khi cha mẹ không còn, lúc đó mới biết cuộc đời làm con gái này, đã hết rồi.

Tình mẹ dù ấm áp cũng không còn rồi, tình cha dù nghiêm khắc cũng mất rồi, cho dù bản thân bao nhiêu tuổi, đều giống như đứa con nhí trên đời, không nơi nương tựa, cứ phiêu bạt mãi không ngừng. Thức ăn ngon cha mẹ làm, chứa đựng cả tình yêu thương của cha mẹ, đời này kiếp này không bao giờ được ăn nữa, trở thành món ngon



“Bức tranh cùng một chuyến xe” trong sách “Những di sản thiêng liêng của Khổng Tử” của Văn Trưng Minh, Minh Thủ Anh vẽ.

PUBLIC DOMAIN

FOTOLIA



Trên thế giới này, thứ gì mất đi đều có thể tìm lại được; chỉ có sinh mệnh là duy nhất, không bao giờ trở lại. Vô luận có bao nhiêu năng lực, chúng ta cũng không thể đưa cha mẹ từ thế giới bên kia trở về.

đắt giá nhất trên đời, cho dù có tôn bao nhiêu tiền cũng vĩnh viễn không thể mua được.

Trên thế giới này, thứ gì mất đi đều có thể tìm lại được, chỉ có sinh mệnh là duy nhất, không bao giờ trở lại. Vô luận có bao nhiêu năng lực, cũng không thể đem cha mẹ từ thế giới bên kia trở về. Vô luận là có bao nhiêu tiền, cũng không thể mua được thứ về lên thiên quốc. Vô luận muốn nói “con yêu mẹ” thế nào thì cha mẹ cũng vĩnh viễn không nghe được rồi.

“Con muốn dưỡng mà song thân không đợi”, nào chỉ khiến lòng người đau xót ngàn năm qua? Câu nói này sẽ luôn da diết trong lòng những người con từ năm này sang năm khác, luôn luôn nhắc nhở mọi người hãy thiện đãi cha mẹ, phụng dưỡng song thân, và đừng lưu lại trên đời này những nỗi đau và hối tiếc.

Câu chuyện trong quyển 2 “Khổng Tử Gia Ngữ - Khổng Tử Thích Tế” Sương Sương biên dịch

EPOCH TIMES





PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494

(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED

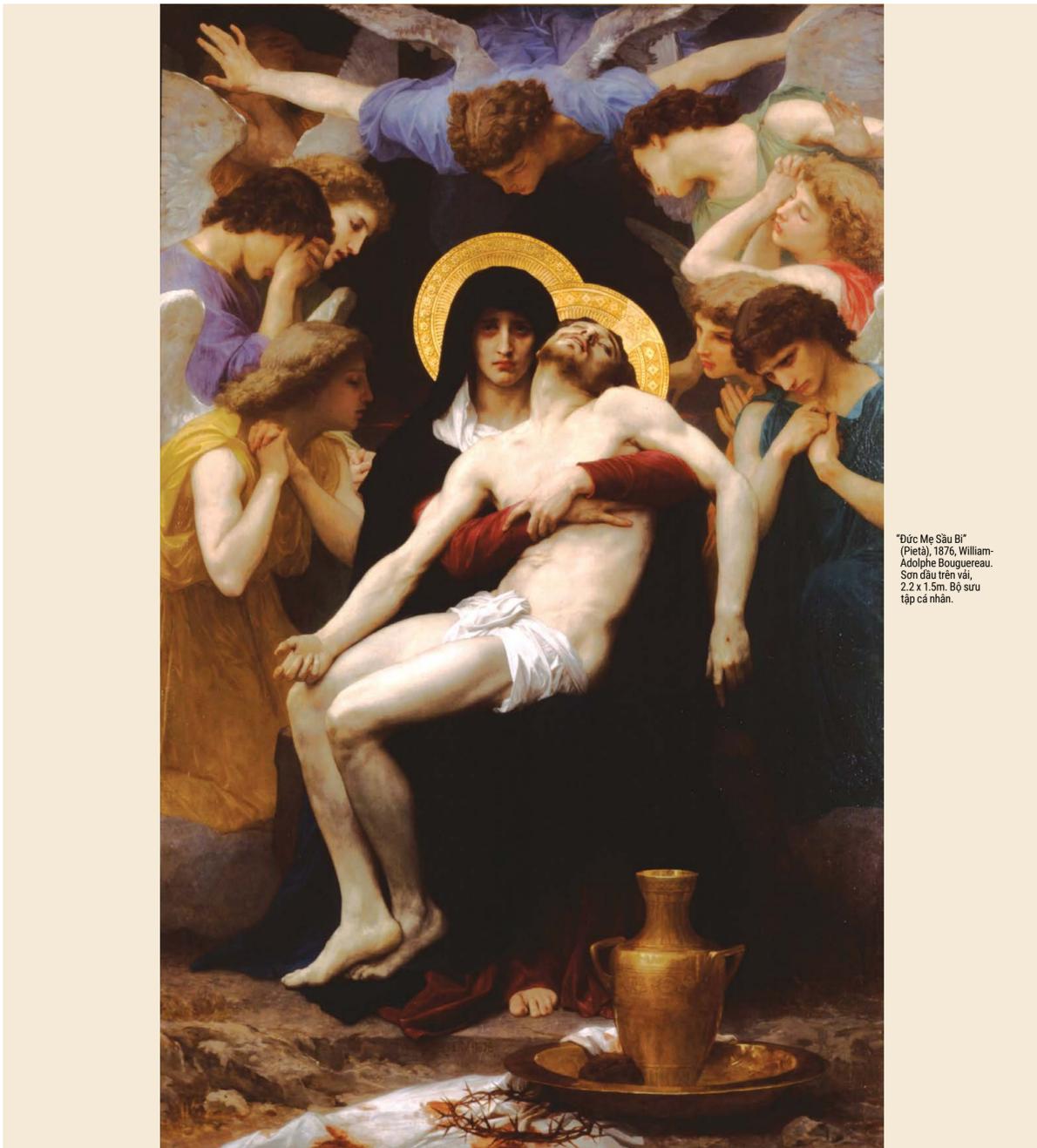


Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đô Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miệng.





SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES



"Đức Mẹ Sầu Bi" (Pietà), 1876, William-Adolphe Bouguereau. Sơn dầu trên vải, 2,2 x 1,5m. Bộ sưu tập cá nhân.

CÂU CHUYỆN NGHỆ THUẬT: NHỮNG ĐIỀU CHÚNG TA HỌC ĐƯỢC QUA CUỘC ĐỜI CỦA CÁC NGHỆ SĨ

Danh họa William-Adolphe Bouguereau diễn tả về nỗi đau mất mát

ERIC BESS

Có người luôn phải cố gắng để đối mặt với nỗi đau xa lìa trần thế. Hôm nay, chúng ta hãy xem cách mà một trong những họa sĩ vĩ đại nhất của thế kỷ 19, William-Adolphe Bouguereau, thể hiện sự mất mát này thông qua các họa phẩm của ông.

Con đường nghệ thuật

Ông Bouguereau sinh năm 1825 tại La Rochelle, Pháp. Thuở nhỏ, khi vào học tại một trường địa phương, ông đã gây ấn tượng với các bạn cùng lớp bằng những bức vẽ trong vở và sách giáo khoa. Tuy nhiên, công việc kinh doanh của cha ông thất bại, và tình trạng tài chính thường dẫn đến những cuộc cãi vã của cha mẹ ông. Không lâu sau, cha mẹ ông đã gửi các con mình đến nương nhờ họ hàng.

Ông Bouguereau đến ở với người chú, người đã yêu thương và khuyến khích sự đam mê văn hóa cổ điển

trong tâm hồn ông. Năm 1839, khi ông Bouguereau 14 tuổi, người chú ghi danh cho ông vào trường đại học Pons để học về tôn giáo và văn học cổ điển; điều này ảnh hưởng nhiều đến các tác phẩm nghệ thuật sau này của ông.

Tại Pons, ông Bouguereau đã học các bài vẽ vỡ lòng từ Giáo sư Louis Sage, học trò của họa sĩ tân cổ điển vĩ đại Jean-Auguste-Dominique Ingres.

Sau vài năm, cha của ông Bouguereau thứ buồn bán đấu ô liu và muốn con trai đỡ đần công việc kinh doanh của gia đình. Vậy nên ở tuổi 17, ông Bouguereau phải trở về nhà dù rất muốn tiếp tục học nghệ thuật.

Tuy nhiên, do không thể phù nhập năng khiếu nghệ thuật của ông, người thân và bạn bè đã thuyết phục cha ông cho phép ông tham gia các khóa học nghệ thuật tại trường nghệ thuật thành phố. Tại đây, ông thắng giải Bức tranh Lịch sử Đẹp nhất. Sau đó, được sự ủng hộ của cha, ông Bouguereau quyết định dành toàn thời gian cho việc học nghệ thuật.

Để trang trải tiền học ở Paris, ông

kiếm thu nhập bằng cách vẽ chân dung trong khi người chú chu cấp tiền thuê nhà trọ.

Tại Paris, ông Bouguereau học việc ở xưởng vẽ của họa sĩ Pháp François Picot. Vì là sinh viên mới, ông thường bị bắt nạt, bị buộc phải mua đồ uống và làm các việc vặt vãnh. Ông phải làm những việc như vậy cho đến khi có một sinh viên mới khác thay thế.

Tuy nhiên, ông Bouguereau thích họa sĩ Picot và ông đã cố gắng để trở thành họa sĩ tốt nhất dưới sự hướng dẫn của thầy. Đến năm 1846, ông Bouguereau vừa đủ điểm được nhận vào École des Beaux-Arts, một trường danh tiếng về mỹ thuật truyền thống.

Năm 1850, nhờ làm việc chăm chỉ và kiên trì, ông đã thắng giải Grand Prix de Rome, giải thưởng cao nhất trong cuộc thi của trường École des Beaux-Arts. Việc thắng giải Grand Prix giúp ông Bouguereau có được chuyến đi một năm đến Rome, nơi ông có thể học nghệ thuật từ các bậc thầy vĩ đại.

Khi trở về Pháp, ông nhanh chóng trở thành một trong những họa sĩ



"Sự An ủi của Đức Mẹ", 1877, William Bouguereau. Sơn dầu trên vải, 2x1.5m. Bảo tàng Mỹ thuật Strasbourg, Pháp.

được yêu thích và săn đón nhất. Ông ổn định cuộc sống, kết hôn năm 1866 và sinh con. Và câu chuyện về ông Bouguereau tiếp nối với sự mất mát lặp đi lặp lại: Ông có 5 người con với người vợ đầu tiên, bà Marie-Nelly Monchablon, và ông đã phải vĩnh biệt 4 người trong số đó cùng vợ ông mãi mãi.

Vẽ ra nỗi bi ai

Vẽ tranh đã trở thành cách ông Bouguereau đối mặt với những mất mát. Sáng tạo đem lại cho ông sự an ủi. Ông nói: "Mỗi ngày tôi đến phòng vẽ của mình tràn đầy niềm vui; khi phải dừng vẽ vì đêm tối, tôi chỉ có thể đợi đến sáng hôm sau ... Nếu tôi không thể dành hết tâm huyết cho bức tranh thân yêu của mình, tôi thấy thật thông khổ."

Vậy ông đã vẽ những gì sau sự qua đời của các con mình? Ông đã đối mặt với nỗi đau như thế nào? Ông đã tưởng nhớ các con của mình ra sao?

Một số bức tranh của ông cho chúng ta cái nhìn sâu sắc hơn về những vấn đề này.

Theo sách "William Bouguereau: Cuộc Đời và Tác Phẩm" (William Bouguereau: His Life and Works) của Damien Bartoli và Frederick Ross, thì ông Bouguereau "lần nữa đắm mình trong nghệ thuật, cách duy nhất giúp ông xoa dịu nỗi đau buồn." Sau khi George - người con trai cả qua đời, "Bouguereau mong muốn hoàn thành một dự án lúc đó luôn nằm trong tâm trí ông; nó ám ảnh ông vì ông khao khát thực hiện; thông qua nghệ thuật, ông muốn đem lại sự bù đắp cuối cùng và tuyệt vời nhất cho đứa con George bất hạnh của mình."

Dự án này là phiên bản "Đức Mẹ Sầu Bi" (Pietà) của ông - đây là một từ tiếng Ý có nghĩa là "sự tiếc thương" hoặc "lòng trắc ẩn." Trong "Pietà", ông Bouguereau mô tả Đức Mẹ Maria mặc y phục đen thương tiếc cho sự ra đi vĩnh viễn của người con trai của bà, người mà Đức Mẹ đang ôm chặt trong tay.

Đức Mẹ Maria dường như nhìn thẳng vào chúng ta, mặc dù có thể Người đang nhìn lên. Dù sao thì ánh nhìn đa diết ấy khiến chúng ta chia sẻ sự mất mát của Người. Cả hai vầng hào quang vàng rực của Đức Mẹ và Chúa Jesus thể hiện Thần tính của họ.

Chính thiên thần với trang phục đủ sắc màu cầu vồng bao quanh hai nhân vật trung tâm, tạo sự

tương phản với tâm chòang màu đen của Đức Mẹ và màu trắng của Chúa Jesus. Cùng với màu đen của Đức Mẹ Maria và màu trắng của Chúa Jesus, cầu vồng đại diện cho tất cả các màu sắc có thể được dùng để vẽ tranh.

Theo bà Kara Ross của Trung tâm Nghệ thuật Phục hưng (Art Renewal Center), trong bức tranh này "cầu vồng tượng trưng cho sự hy sinh của Đức Chúa Jesus đã hoàn tất, và rằng linh hồn con người có thể được tái sinh và về với Chúa Trời sau khi qua đời."

Niềm an ủi từ nghệ thuật

Phải chăng ông Bouguereau chỉ đơn giản vẽ một cảnh tượng liên quan đến thời kỳ đau khổ của ông? Hay ông mong muốn người xem cảm nhận được nỗi đau của ông? Hoặc có lẽ ông tin rằng việc khắc họa những hình ảnh thần thánh có thể giảm bớt đau khổ và giúp tâm hồn ông được tái sinh?

Không lâu sau sự ra đi của con trai, bà Nelly, vợ của ông Bouguereau trở bệnh nặng. Bà vừa sinh một cậu con trai tên Maurice. Trong vòng khoảng hai tháng, cả bà Nelly và bé Maurice đều ra đi.

Lần này, ông Bouguereau gửi gắm nỗi đau buồn vào hai bức tranh: "Sự An ủi của Đức Mẹ" (The Virgin of Consolation) và "Linh hồn nơi Thiên Đàng" (A Soul in Paradise).

Bức tranh "Sự An ủi của Đức Mẹ" mô tả một người mẹ trong trang phục màu huyết dụ - đau khổ vì cái chết của con trai mình - người đang ngã vào lòng Đức Mẹ. Đức Mẹ Maria ngồi trên ngai vàng trang nghiêm với một vầng kim quang. Người đưa hai tay lên và ánh mắt hướng lên như hăm ý rằng những việc này là an bài của Chúa Trời.

Họa phẩm "Linh hồn nơi Thiên Đàng" vẽ hai thiên thần đem theo một phụ nữ trẻ từ vùng tối bên dưới bay lên vùng sáng vàng kim nơi thiên đàng; đáng thiên thần ở phía trên cùng góc phải của bố cục là hình ảnh biểu trưng cho thiên đàng ấy.

Một lần nữa, ông Bouguereau đã dùng hình ảnh thần thánh để nói lên rằng những hoàn cảnh bi thương trong cuộc sống nằm ngoài sự kiểm soát của con người, nhưng lại nằm trong tay của Chúa, và rằng ánh sáng thần thánh của thiên đàng mở ra cho tất cả chúng ta.

Nghệ thuật có thể đem lại niềm an ủi và xoa dịu tâm hồn, không



"Linh hồn nơi Thiên Đàng", 1878, William Bouguereau. Sơn dầu trên vải, 1,8 x 2,8m. Bảo tàng Nghệ thuật và Khảo cổ học của Périgord, Pháp.

chỉ đối với họa sĩ mà còn với cả người xem. Nghệ thuật có thể khơi dậy lòng trắc ẩn. Từ việc diễn hiện nỗi đau khổ của người khác, các tác phẩm nghệ thuật có thể khiến chúng ta sẵn lòng chia sẻ niềm đau ấy. Cuối cùng, nghệ thuật có thể khiến chúng ta suy ngẫm về những điều cao cả hơn cuộc sống con người.

Lịch sử nghệ thuật là một câu chuyện không bao giờ hết, cũng là câu chuyện của loài người chúng ta. Mỗi thế hệ họa sĩ ảnh hưởng đến nền văn hóa tương ứng của họ qua các tác phẩm nghệ thuật và lựa chọn

của họ trong cuộc sống. Loạt bài này chia sẻ những câu chuyện trong lịch sử nghệ thuật, gợi mở câu hỏi làm thế nào để chúng ta có thể trở thành những con người chân thành, biết quan tâm, và kiên nhẫn hơn.

Tác giả Tác giả Eric Bess là nghệ sĩ theo trường phái nghệ thuật đại diện (representational art), hiện là nghiên cứu sinh tiến sĩ tại Viện Nghiên cứu Nghệ thuật Thị giác (IDSVA).

Phương Du biên dịch

NTD

THE 6TH NTD INTERNATIONAL PIANO COMPETITION

CUỘC THI PIANO QUỐC TẾ

NTD LẦN THỨ 6

Phục hưng âm nhạc Piano
thời kỳ Baroque, Cổ điển và Lãng mạn

Thi ONLINE 3 vòng

Sơ khảo, Bán kết và Chung kết

Hạn nộp hồ sơ: 10/9/2021

GIẢI VÀNG: 10,000\$

PIANO.NTDTV.COM

Do tình hình COVID-19 toàn cầu và các quy định nghiêm ngặt đối với di chuyển, hội họp công cộng, Cuộc thi Piano Quốc tế NTD lần thứ 6 năm 2021 sẽ được tổ chức TRỰC TUYẾN (Online) cho cả 03 vòng Sơ khảo, Bán kết, Chung kết và Lễ trao giải.

- Hạn cuối nộp hồ sơ (vòng loại): 10/09/2021
- Gửi video cho vòng Sơ khảo: 03/09 - 24/09/2021
- Công bố danh sách thí sinh vào Bán kết: 27/09/2021

Lễ trao giải trực tuyến & buổi hòa nhạc Future Stars (phát trực tiếp): 22/11/2021 (dự kiến)

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG



PHOTOGRAPHEEE/SHUTTERSTOCK

Cha mẹ cần dạy con phân biệt đúng sai

PARNELL DONAHUE

Khi chúng ta còn nhỏ, cha mẹ đã dạy chúng ta những điều hay lẽ phải. Họ để ra những quy tắc khá nghiêm ngặt và yêu cầu chúng ta tuân theo. Ngoài ra, họ còn giúp chúng ta đánh giá và nhận xét hành động của những đứa trẻ khác, và chỉ cho phép chúng ta kết bạn với những ai mà họ cho là đúng đắn và phù hợp. Chúng ta không có những người bạn không đủ tiêu chuẩn của cha mẹ.

Nói tóm lại, cha mẹ dạy chúng ta cách nhận định, không phải theo màu da của một người hay trang phục họ đang mặc, mà từ hành động của họ. Họ cũng thảo luận về việc chúng ta nên yêu thương cá người đã làm lỗi nhưng phải biết tránh xa tội lỗi. Khi còn nhỏ, điều này thật khó hiểu; lớn hơn một chút, chúng ta mới hiểu được sự đúng đắn của họ.

Trẻ em ngày nay vô cùng thiết tha. Ở nhà, ở trường hay trong nhà thờ, chúng không được dạy về cách phân biệt đúng sai. Cha mẹ cũng được khuyến nghị rằng họ không nên phán xét hành động, niềm tin hay thói quen của người khác. Thiếu niên thường mặc áo thun in chữ "DON'T JUDGE ME" (Đừng phán xét tôi). Nhưng tôi đã được dạy về cách đánh giá và nhận định, nên từ khi bước vào trường trung học, tôi đã lên kế hoạch định hướng cho các con trên con đường tương tự.

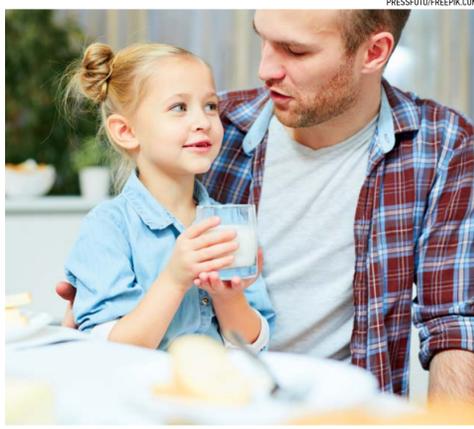
Khi đứa con trai thứ ba của chúng tôi chào đời, vợ tôi Mary và tôi đã đưa con cùng hai đứa 5 tuổi và 3 tuổi đến gặp bác sĩ nhi của gia đình, bác sĩ Ruppia. Tôi là một bác sĩ nhi khoa nội trú vào thời điểm đó, và biết bác sĩ Ruppia là một bác sĩ nhi khoa uyên bác với cách chăm sóc bệnh nhân tuyệt vời. Tôi xem ông là người cố vấn giỏi nhất của mình.

Chúng tôi vừa xong việc thì cũng lúc đó đứa con trai 5 tuổi của tôi chán cảnh đứa em út thu hút hết sự chú ý của mọi người, nên đâm vào bụng em trai. Cú đánh không đau, nhưng tôi đã rất tức giận.

"Con hư quá!" tôi quát lên với khuôn mặt đỏ bừng. Bác sĩ Ruppia cau mày và nói: "Có Donahue, phiên có hãy ở lại với các con trai thêm một phút trong khi tôi nói điều này với bác sĩ Donahue nhé." Hối đó chúng tôi đều rất tôn trọng lễ nghi.

Khi cánh cửa đóng lại, ông ấy nhìn tôi, mỉm cười và nói: "Cậu bé không phải là một cậu bé hư. Cậu bé đã làm một hành động không nên. Con trai thường hay cư xử không phải phép, nhưng điều đó không biến chúng thành trẻ hư. Gọi tên và hạ thấp con trước mặt người khác có thể khiến chúng trở nên hư hỏng thực sự. Bé cảm thấy bị phớt lờ vì chúng ta đang nói chuyện và không chú ý đến bé. Bây giờ, cậu hãy trở ra và thể hiện tình yêu với cả bốn con người tuyệt vời đó. Chúc một ngày cuối tuần vui vẻ, hẹn gặp lại vào thứ Hai tức bệnh viện." Ông bắt tay tôi rồi đi mất.

Bác sĩ Ruppia đánh giá hành vi của tôi; tôi đã phán xét con trai tôi và bị lên án ngay! Vài năm trước, một sinh viên nam nhất đại học Vanderbilt thứ bảy lúc 2:30 sáng khi bạn cùng phòng của anh ta và một nhóm người đã bế một người phụ nữ bất tỉnh vào phòng, đặt cô ấy xuống nền gạch lạnh và lần lượt hãm hiếp cô ấy. Sau



PRESSFOTO/FREEPIK.COM

đó, anh ta nói với nhà chức trách rằng anh ta không muốn phán xét họ nhưng không biết phải làm gì, vì vậy anh ta trở mình và cố gắng ngủ tiếp. Hầu hết mọi người sẽ nói rằng anh ta nhận định thật kém, nhưng theo tôi, anh ta thật ra chẳng đưa ra lời phán xét hay nhận định nào cả!

Cha mẹ và giáo viên sợ phán xét đến mức họ lờ đi hành vi xấu. Nhưng hành động đó không đem lại điều gì tốt đẹp. Trẻ em cần biết đúng sai, có khả năng phân biệt tốt xấu, và nhận định xem chúng nên kết giao với ai. Đó là cách chúng học hỏi và cha mẹ có trách nhiệm dạy chúng.

Cha mẹ dạy con phân biệt đúng sai như thế nào?

Cha mẹ dạy con mỗi ngày bằng hành động, lời nói, và nhân sinh quan của mình. Họ tuân theo các quy tắc mà mình đặt ra và yêu cầu bọn trẻ thực hiện theo. Họ tránh làm những hành vi có hại, cần trọng với lời nói của mình, và giữ thái độ tích cực. Cha mẹ cần làm điều tốt đẹp, nói lời dễ chịu và tinh thần lạc quan. Cha mẹ cũng nên sửa sai cho con nếu chúng làm điều chưa đúng đắn. Khi con trưởng thành, cha mẹ hãy giải thích tế nhị tại sao những gì chúng làm là sai.

Nếu con bạn làm tổn thương người khác hoặc gây tổn hại cho một địa điểm hoặc đồ vật nào đó, thì chính đứa trẻ, chứ không phải cha mẹ, sẽ cần phải xin lỗi và bồi thường những đối tượng đó. Còn trong cuộc trò chuyện thông thường, cha mẹ cần giải thích cho trẻ những quy tắc mà tất cả chúng ta phải tuân theo. Đó là lý do vì sao gia đình nên theo một tôn giáo để thực hành các quy tắc này. Cha mẹ cần biết nhận định và phân biệt tốt xấu, nhưng đừng bao giờ lên án con mình.

Từ đó, Nat bắt đầu trải nghiệm việc thường xuyên ra vào những gia đình chăm sóc trẻ. Người mẹ sau đó nghiêm trọng và bị bỏ tù vài lần. Mọi lần như vậy, bà đều mất quyền nuôi Nat, và cậu bé chỉ được trở về với mẹ khi bà được thả. Khi Nat đang học gần hết lớp 11, mẹ đang ở tù và cậu bé thì sống trong gia đình nuôi dưỡng. Cậu liên lạc với người chú và được chú đóng ý cho làm trong xưởng gỗ để đổi lấy chỗ ở, thức ăn, và một khoản lương nhỏ. Mùa hè đó, Nat tiết kiệm đủ tiền để mua một chiếc xe cũ.

Khi mùa thu đến, cậu bé cần học hai lớp để tốt nghiệp trung học, nên cậu sắp xếp để đi học vào thứ Ba và thứ Năm để có thể tốt nghiệp sớm hơn cùng lớp. Bởi vì không thể làm việc toàn thời gian, người chú đã đuổi việc cậu bé.

Nat sống trong chiếc xe và chỉ tiêu ít nhất có thể. Cậu lấy thức ăn từ nhà ăn của trường vào các ngày thứ Sáu để đi dùng cho cuối tuần. Vào ngày kỷ niệm Giáng Sinh, cậu bé hết tiền và không có gì để ăn trong thời gian nghỉ lễ. Một buổi sáng, cậu bé ra khỏi xe và ngất xỉu trên đường. Cậu được một người qua đường cho nước, thức ăn, và đưa đến bệnh viện. Dịch vụ xã hội đã liên lạc với bà của cậu bé, họ đồng ý giúp đỡ cậu bé cho đến khi tốt nghiệp nếu cậu hứa sẽ tham gia quân đội sau đó.

Tôi hỏi cậu bé, làm sao để xoay sở sống sót sau tất cả sự hành hạ đó. "Cháu là một con chiến ngoan đạo," cậu bé trả lời. "Thật ư?" Tôi hỏi tiếp. "Tôi cũng vậy, nhưng chỉ điều đó thì giúp ích gì?" Cậu bé trả lời: "Chúa dạy chúng ta tha thứ."

Tôi đã lặng đi và tôi chắc rằng khuôn mặt tôi thể hiện điều đó. "Sự tha thứ," cậu bé nói tiếp, "là căn bản của nhân loại! Con người là loài duy nhất có thể tha thứ." Nat đã sống theo chân lý ấy: Tha thứ là điều căn bản của nhân loại!

Cảm ơn con trai, và cảm ơn bác sĩ Ruppia!

Ông Parnell Donahue là một bác sĩ nhi khoa, cựu quân nhân, tác giả của bốn cuốn sách và blog ParentingWithDrPar.com, đồng thời là người dẫn chương trình "Chuyện nuôi dạy con" của WBOU. Ông và vợ là Mary, có bốn người con đã trưởng thành; tất cả đều có bằng Ph.D., trong đó có hai người là bác sĩ.

Ngân Hà biên dịch

GỬI THẾ HỆ TƯƠNG LAI: Tôi học được bài học cuộc sống từ những thiếu niên

DEAR NEXT GENERATION

Những bức thư độc giả gửi cho thế hệ trẻ đã khơi dậy sự thích thú trong tôi và khiến tôi thật sự xúc động.

Trong nửa thế kỷ qua, tôi làm nghề bác sĩ nhi khoa với hầu hết bệnh nhân là trẻ vị thành niên, và tôi đã học được nhiều bài học cuộc sống từ các em. Và hôm nay tôi muốn chia sẻ các em. "Những gì tôi muốn khuyên bảo thế hệ trẻ ngày nay" bằng "Tôi sẽ kể cho thế hệ trẻ ngày nay những gì tôi học được từ thế hệ trẻ các năm qua."

Những thanh thiếu niên đã dạy cho tôi những bài học này. Tôi đã đổi tên, đưa thêm các dữ liệu về y học và xã hội để chứng minh tính xác thực của các bài học, và xuất bản chúng trong quyển sách "Messengers in Denim: The Amazing Things Parents Can Learn From Teens" (Lời Nhân Gửi từ Denim: Những Điều Kỳ Diệu Phụ Huynh Có Thể Học từ những Thiếu Niên).

Tôi đã nghỉ công việc trong ngành nhi khoa và dành 10 năm để kiểm tra sức khỏe cho những ứng viên vào quân đội. Hầu hết những người dự tuyển từ 17 đến 19 tuổi, và một vài em vừa đủ 20 tuổi.

Nếu bạn cho phép, tôi sẽ kể những câu chuyện có thật và để bạn ngắm xem đây có phải là những bài học có giá trị không.

Cậu bé Nat 18 tuổi, em không có cha, em tham gia quân đội để thoát khỏi tuổi thơ bị ức hiếp. Em bị những người bạn trai của mẹ đánh đập. Khi người mẹ và kẻ quấy rối em đứng trước quan tòa, ông ta hỏi người mẹ rằng cô ấy phải chọn giữa con trai hoặc bạn trai. Người mẹ trả lời: "Tôi sẽ chọn bạn trai."

Từ đó, Nat bắt đầu trải nghiệm việc thường xuyên ra vào những gia đình chăm sóc trẻ. Người mẹ sau đó nghiêm trọng và bị bỏ tù vài lần. Mọi lần như vậy, bà đều mất quyền nuôi Nat, và cậu bé chỉ được trở về với mẹ khi bà được thả. Khi Nat đang học gần hết lớp 11, mẹ đang ở tù và cậu bé thì sống trong gia đình nuôi dưỡng. Cậu liên lạc với người chú và được chú đóng ý cho làm trong xưởng gỗ để đổi lấy chỗ ở, thức ăn, và một khoản lương nhỏ. Mùa hè đó, Nat tiết kiệm đủ tiền để mua một chiếc xe cũ.

Khi mùa thu đến, cậu bé cần học hai lớp để tốt nghiệp trung học, nên cậu sắp xếp để đi học vào thứ Ba và thứ Năm để có thể tốt nghiệp sớm hơn cùng lớp. Bởi vì không thể làm việc toàn thời gian, người chú đã đuổi việc cậu bé.

Nat sống trong chiếc xe và chỉ tiêu ít nhất có thể. Cậu lấy thức ăn từ nhà ăn của trường vào các ngày thứ Sáu để đi dùng cho cuối tuần. Vào ngày kỷ niệm Giáng Sinh, cậu bé hết tiền và không có gì để ăn trong thời gian nghỉ lễ. Một buổi sáng, cậu bé ra khỏi xe và ngất xỉu trên đường. Cậu được một người qua đường cho nước, thức ăn, và đưa đến bệnh viện. Dịch vụ xã hội đã liên lạc với bà của cậu bé, họ đồng ý giúp đỡ cậu bé cho đến khi tốt nghiệp nếu cậu hứa sẽ tham gia quân đội sau đó.

Tôi hỏi cậu bé, làm sao để xoay sở sống sót sau tất cả sự hành hạ đó. "Cháu là một con chiến ngoan đạo," cậu bé trả lời. "Thật ư?" Tôi hỏi tiếp. "Tôi cũng vậy, nhưng chỉ điều đó thì giúp ích gì?" Cậu bé trả lời: "Chúa dạy chúng ta tha thứ."

Tôi đã lặng đi và tôi chắc rằng khuôn mặt tôi thể hiện điều đó. "Sự tha thứ," cậu bé nói tiếp, "là căn bản của nhân loại! Con người là loài duy nhất có thể tha thứ." Nat đã sống theo chân lý ấy: Tha thứ là điều căn bản của nhân loại!

Cảm ơn con trai, và cảm ơn bác sĩ Ruppia!

James, một đứa trẻ mẫu mực, muốn gia nhập quân đội theo truyền thống gia đình. Cha cậu đã từng tham gia chiến dịch Desert Storm (trong chiến tranh Iraq và Kuwait vào 1991), ông của cậu là cựu chiến binh Việt Nam, và ông có thi đã tham gia Đệ nhị Thế chiến.

Sau khi chúng tôi hoàn thành phần

phỏng vấn và kiểm tra thể chất, tôi trở lại ghế và hỏi: "James, điều gì khiến cháu trở thành một chàng trai trẻ xuất sắc trong khi nhiều cậu trai da đen ở tuổi cháu đã vào tù ở đất nước chúng ta? Cháu có gợi ý gì có thể giúp những phụ huynh khác không?"

James nhìn vào khoảng không, suy nghĩ một hồi lâu và trả lời: "Khi cháu còn nhỏ, mẹ cháu không để cháu qua đường, nhưng người em họ của cháu sống ở bên kia đường cách con đóc một vài dặm nhà thì được phép. Cháu nghĩ vậy thật không công bằng vì em họ ít tuổi hơn cháu. Cháu hỏi mẹ điều đó, và mẹ bảo cháu rằng mẹ rất lo lắng cho cháu nên không muốn chuyển đi xảy ra với cháu. Có một con đoi ở trên đường và bà lo rằng cháu không thể thấy xe chạy tới."

Sau đó, cậu dừng lâu hơn, nhìn qua đầu tôi, và tiếp tục: "Bác không cần nhiều thứ như máy tính hay điện thoại; tất cả điều bác cần là một người nào đó quan tâm đến bác."

Tôi đồng ý và hỏi tiếp: "Em họ cháu hiện nay làm gì?"

James nhìn xuống sàn nhà. "Em ấy đang ở trong tù."

Joe là một chàng trai đáng khâm phục ở tuổi 18. Cậu bé chơi kèn trumpet trong ban nhạc diên hành, chơi bóng chày ở đại học, có điểm trung bình GPA 3.7, không hút thuốc hoặc uống rượu, có thái độ tích cực và một khuôn mặt luôn tươi cười phù hợp với tính cách của cậu.

Cha Joe vào tù vì tội sát nhân từ khi Joe mới 5 tuổi. Cậu bé không có anh chị em; mẹ cậu bé mất vì ung thư vú khi cậu lên 9, và cậu sống với bà đến khi bà qua đời ngay sau sinh nhật 15 tuổi của cậu; sau đó cậu chuyển vào một căn chung cư và sống tự lập. Cậu ấy muốn gia nhập Hải quân và nghĩ rằng mình "cần một chút kỷ luật".

Tôi hỏi làm thế nào cậu có thể thuê một căn hộ hay ký một hợp đồng khi cậu là trẻ vị thành niên.

"Chú của cháu là một bác sĩ chỉnh xương; chú đã giúp cháu. Chú ấy nói miễn là cháu đừng dính vào rác rưởi, cháu có thể sống một mình. Cho nên, cháu chỉ làm những gì cháu nên làm và không làm những gì cháu biết là sai."

"Cháu đã hứa với chú ấy và chú ấy tin lời cháu."

Muốn biết một người tốt cỡ nào, cứ nhìn vào lời hứa của người đó!

Và đây là câu chuyện tiếp theo.

Mike là một anh chàng 26 tuổi đẹp trai muốn gia nhập Vệ binh quốc gia. Cậu đã sống 16 năm trong những gia đình chăm sóc tạm và đổi chỗ ở "ít nhất hai lần một năm". Cậu không chắc chắn, nhưng đã nghĩ rằng có lẽ cậu được sinh ra trong gia đình nuôi dưỡng tạm. Cậu ấy tìm được việc ở nhà máy năm 16 tuổi, tự lo cho bản thân, rồi mái nhà nuôi dưỡng và bỏ học khi đang học lớp 9. Đến năm 18 tuổi, cậu ấy nghiệp ma túy, nghiệp rượu, và vào tù hai lần.

Trước sinh nhật 19, cậu ấy có con với bạn gái, là con gái của một nhà truyền giáo. Cậu đã kết hôn với cô ấy và cuộc đời cậu bắt đầu thay đổi. Bởi vì cậu ấy không biết mình là ai, nên cậu lấy tên cha vợ. Cậu ngừng uống rượu và ma túy.

"Khi con trai cháu được sinh ra," cậu nói, "Cháu ôm con trong tay và nhìn thật kỹ. Cháu không thể tin rằng cháu đã có một đứa con trai xinh đẹp, yếu ớt và nhỏ bé. Đôi mắt con nhìn chăm vào cháu. Tất cả những gì cháu có thể nghĩ là cháu đã làm cha và cháu hứa sẽ chăm sóc con. Và cháu đã giữ lời."

Con của Mike được 7 tuổi khi tôi gặp Mike; lúc đó, cậu ấy đã lấy bằng tốt nghiệp trung học GED. Vợ cậu ở nhà và có thêm một đứa con. Mike khoe: "Cháu sẽ chăm sóc con!"

Tôi ước bạn có thể nhìn thấy vẻ mặt rạng rỡ trên gương mặt cậu khi cậu bắt tay tôi ra về. "Vợ và con cháu đã cứu



MARIKE KOENIGERS/UNSPASH

Chúng ta có thể rút ra bài học gì học từ những thiếu niên?

Bác không cần nhiều thứ như máy tính hay điện thoại; tất cả điều bác cần là một người nào đó quan tâm đến bác.

James

BRIDGET M. KEANE/U.S. MARINE CORPS



Các tân binh đang vật lộn để nâng khúc gỗ trong cuộc diễn tập tại Tổng khu huấn luyện Tân binh Thủy quân Lục chiến ở San Diego.

cuộc đời cháu!" cậu nói. Tôi đã thêm vào: "Có nhà thơ nói rằng, 'Đứa con là cha của người đàn ông!'" "Trường hợp của cháu chắc chắn là vậy," cậu đáp lại.

Mỗi ngày, tôi làm việc cho quân đội, tôi gặp 10 đến 15 cô gái và chàng trai trẻ, và mỗi ngày tôi gặp ít nhất một câu chuyện giống Joe, Nat, và Mike. Những đứa con của mẹ đơn thân, người cha bỏ rơi và người mẹ cố gắng tự nuôi con; những đứa con có cha mẹ ra vào tù và bỏ con lại trong những ngôi nhà nuôi dưỡng; và những đứa con bị đánh đập và bỏ rơi.

Tôi cũng thấy những đứa trẻ có hoàn cảnh cha mẹ ly dị hoặc ly thân. Một số sống tốt lành; một số thì không. Và tôi thấy một vài đứa có cha mẹ "có hủ" kết hôn và vẫn còn chung sống với nhau. Nhiều em trong số đó, ở môi hoàn cảnh, đều dạy tôi những bài học cuộc sống.

Nhưng nhóm thanh thiếu niên tôi thương nhất là những em vượt qua được tất cả những nghịch cảnh trong đời sống.

Tôi không lo lắng về tương lai của quốc gia vĩ đại của chúng ta, hay của thế giới, bởi vì thế hệ tuyệt vời kế tiếp đang khoác lên mình những bộ quân phục.

Tiến sĩ Parnell Donahue, Tennessee
Ngọc Thuần biên dịch

State Farm

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

- XE
- NHÂN THỌ
- NGÂN HÀNG
- NHÀ
- SỨC KHỎE
- THƯƠNG MẠI

TIẾT KIỂM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

Tommy Tran 713-270-8868
State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Habla Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

Hoài niệm hành trình xuôi dòng sông Mê Kông, từ Campuchia đến Việt Nam

CHRISTIANE GOOR VÀ CHARLES MAHAUX

Là một dòng sông thân thoại với chiều dài hơn 4.000 km, sông Mê Kông bắt nguồn từ cao nguyên Tây Tạng và sau đó đổ xuống chân núi dãy Himalaya. Con sông đã hình thành nên các hẻm núi trên đất Trung Quốc, về ra biên giới giữa Miến Điện và Thái Lan, tạo thành những thác nước hùng vĩ xung quanh khu vực 4.000 hòn đảo ven sông của Lào, được gọi là Si Phan Don trong tiếng Lào, trước khi đổ vào Campuchia theo một lộ trình êm à hơn, phù hợp cho những chuyến du ngoạn trên thuyền. Tuy nhiên, trên phụ lưu là dòng Tonle Sap (Biển Hồ), cuộc phiêu lưu mới thực sự bắt đầu, để cuối cùng đưa du khách đến Việt Nam.



ALL PHOTOS COURTESY OF CHRISTIAN GOOR & CHARLES MAHAUX

Đất cho người Campuchia, nước cho người Việt Nam

Chúng tôi nhớ neo từ Campuchia để bắt đầu hành trình vào lúc sáu giờ sáng. Cuộc sống trên sông nơi đây thật giản dị, những ghe máy lướt trên mặt nước, ngư dân ngồi xổm trên mũi thuyền chăm chú nhìn lưới bắt cá của mình. Trên những chiếc ghe máy khác, bọn trẻ mặc đồng phục được đưa qua sông để đến trường. Những mái chùa vươn lên giữa bầu trời như nhắc nhở rằng Phật Giáo tại Campuchia một lần nữa đã trở thành quốc giáo kể từ khi chế độ độc tài Khmer Đỏ kết thúc. Chùa chiền ở đây không nhận được bất kỳ khoản trợ cấp nào ngoài sự quyên góp từ các Phật tử còn rất nghèo.



2



3

Người Campuchia đã cải tạo những con đê thành nơi để đóng cọc dựng nhà gỗ mái tôn, những căn nhà nhỏ lơ lửng trên không trung nhưng lại rất cân bằng. Một bên là những khoảnh đất để canh tác, một bên là những chiếc thang mộc đặt trên đê để lên xuống. Một số người trồng sen trên ruộng vì chúng đem lại lợi nhuận cao hơn trồng lúa. Hoa, hạt, mầm, thân, lá non của sen, mọi thứ đều bán được.

Một cộng đồng người Việt nhập cư sống ở đây nhưng họ không có đất đai để cư ngụ. Họ sống trên sông và gầy dựng cuộc sống giống như trên chính quê nhà của họ. Những ngôi nhà nhỏ được dựng trên một chiếc sàn bằng tre, gắn vào các thùng nhựa và dựa vào những chiếc thuyền. Các gia đình bao quanh những khoảnh vườn nước bằng cách buộc bè lục bình trên những chiếc cọc tre để tạo thành bê cá. Những con cá hờn hờ bơi trong tổ thủy sinh mới này, nhưng chúng nhanh chóng nhận ra là bị nhốt trong lồng để làm nguồn thực phẩm cho cộng đồng dân cư.



4



5

Khám phá một phong cách sống

Chúng tôi đặt chân lên những ngôi làng ven sông, và khám phá cuộc sống của một nhóm nhỏ sống bằng nghề làm gốm. Phụ nữ ở đây làm ra vật phẩm từ một khối đất ướt đặt trên một bàn xoay bằng gỗ. Họ uốn nắn đất sét cho đến khi chúng thành hình mà họ muốn. Sau đó, họ phơi khô sản phẩm dưới ánh nắng mặt trời, rồi phủ bằng lớp vó trấu bên ngoài trước khi nung trong lò gạch. Những gì còn lại là đợi cho lò nung nguội đi rồi xếp những sản phẩm đã hoàn thiện (chủ yếu là chum, vại) cạnh đường để giao cho các chợ.



6

1. CAMPUCHIA: Một vài tòa nhà mang tính biểu tượng của Cung điện Hoàng gia Phnom Penh, được xây dựng theo phong cách kiến trúc Khmer.

2. CAMPUCHIA: Trẻ em trên đường đến trường đã không bỏ lỡ cơ hội bắt một ít cá.

3. CAMPUCHIA: Tìm hiểu cách làm thủ công bình, lo từ đất sét.

4. VIỆT NAM: Sài Gòn nhìn từ giữa sông, những tòa nhà chọc trời với kiến trúc đương đại, khác xa với những cảnh quan trứ phú của châu thổ, miệt vườn Nam Kỳ.

5. VIỆT NAM: Chợ Sa Đéc như một bản hòa tấu của những cuộc trò chuyện và tiếng cười nói rôm rả cùng tiếng còi xe gắn máy.

6. VIỆT NAM: Nhà thờ Đức Bà bằng gạch Toulouse mang đến cho khu vực này một chút không khí "Paris của Viễn Đông", bên cạnh tòa nhà bưu điện thuộc địa.

Tuy nhiên, điều làm nên sự khác biệt của hành trình là chuyến viếng thăm nhà tù S-21 trong đây của chế độ Khmer Đỏ, ngày nay đã trở thành Bảo tàng Diệt chủng. Du khách không khỏi xót xa trong tâm khi tham quan nơi này. Chúng tôi bị cuốn vào một loạt ảnh tư liệu đen trắng mà những kẻ tra tấn đã lưu giữ lại; chúng tôi nhìn thấy rõ nhiều ảnh mặt của những nạn nhân lộ rõ sự đau khổ mà họ phải trải qua.

Không thể cảm nhận được đất nước này nếu không nhớ lại rằng vào năm 1975, một cuộc cách mạng tổng lực do chế độ Pol Pot đã áp đặt lên quốc gia này. Gần 5 năm của chủ nghĩa man rợ toàn trị, đã làm "biến mất một cách lặng lẽ" gần một nửa dân số ở đây. Chúng tôi hiểu rằng một dân tộc từng bị để nên dưới những đau khổ sẽ cảm thấy nhẹ nhõm khi không còn phải trải qua các cuộc xung đột như vậy nữa. Khi những người trẻ hiện nay đang khám phá thế giới qua

Internet, không ai biết họ suy nghĩ gì về chế độ hiện tại, một chế độ "đần chừ" như ở các nước khác.

Từ Campuchia đến Việt Nam

Khi du khách lựa chọn đi thuyền bằng du thuyền trên sông Mê Kông thì dường như không thấy đường biên giới nào khi đến Việt Nam. Dòng sông ngày càng mở rộng, điếm xuyên là những cù lao, cánh đồng lúa mon mon và những chiếc thuyền nao náo cập dưới đáy sông, những chiếc xà lan chèo đẩy cát cuốn theo những cơn sóng vờn mạn thuyền. Những núi cát trên xà lan đến và đi không ngừng đồng hành cùng chúng tôi đến tận Sài Gòn.

Chúng tôi nhanh chóng nhận ra rằng dòng sông Mê Kông đã trở thành một mê cung thủy sinh khi vào đến Việt Nam, vô số nhánh sông hòa lẫn vào các kênh đào, tất cả đều được khai thác bởi các công ty nuôi trồng thủy sản (có khoảng gần 3.000 công ty như thế).

Những khu vườn của sông Mê Kông

Vùng châu thổ không chỉ có những ao cá khổng lồ, mà còn là khu vườn tươi tốt nằm giữa cánh đồng lúa, với nào là cây ngô, mía, ớt, đậu, khoai lang, và không thể quên được những khu vườn xum xuê của dưa, xoài, dứa, bưởi, khế, mít... Đi dạo trên những con đường mòn của cù lao Bình Hòa Phước, bạn có thể khám phá những ngôi làng siêu nhỏ, nơi hòa lẫn giữa nhà sàn truyền thống và những biệt thự đá mới xây sang trọng.

Khổng thể bỏ qua chợ Sa Đéc, thành phố nổi tiếng lưu giữ cầu thuyền tình của nhà văn Marguerite Duras trong tác phẩm L'Amant nổi tiếng. Một bên, trong một làn lớn có mái che, những người đàn ông đang bận rộn bán buôn trái cây và rau quả; bên kia, những phụ nữ đang dân dang ngồi xôm trên mặt đất, bên cạnh những quang gánh chất đầy sản phẩm từ vườn nhà của họ. Khi nhìn về phía các quầy hàng [bán thịt], chúng tôi không khỏi ngạc nhiên về những cách làm có phần hoang dã nhưng lại bảo đảm sự tươi ngon của động vật được làm sạch và cắt khúc theo yêu cầu tại chỗ. Bầu không khí lòi cuốn bước chân du khách, màu sắc sặc sỡ và náo nhiệt, khác xa với những của hiệu nhỏ ở Campuchia ngay trước cửa nhà và chủ nhân thường mặc áo dài tối màu. Trong những lối đi chật hẹp với những gió chát đầy rau, và trái cây chín mong, chúng tôi thấy những chiếc nón lá được cố định dưới cằm phụ nữ bằng một dải lụa mỏng đủ màu, chúng bay phấp phồng theo nhịp điệu trò chuyện, còn trang phục của họ là quần dài màu sáng và áo cánh rất nhiều họa tiết hoa sặc sỡ.

Điểm đến Sài Gòn

Là trung tâm kinh tế của đất nước với khoảng 9 triệu cư dân và 6 triệu xe gắn máy, giao thông ở đây nổi tiếng hỗn loạn đối với du khách phương Tây như chúng tôi, một bản hòa tấu không ngừng của tiếng còi xe. Trung tâm của thành phố vẫn giữ được sức hấp dẫn tự nhiên giữa các tòa hàng sang trọng nằm dọc theo dòng sông Catinat cũ [nay là đường Đồng Khởi] và một số di tích được bảo tồn từ thời thuộc địa Pháp. Nhà thờ Đức Bà được xây dựng theo phong cách tân Romanesque với gạch đỏ được mang trực tiếp từ Toulouse, cao 40 mét trước Bưu điện Trung tâm, một trong những viên ngọc của kiến trúc thuộc địa Pháp, với khung kim loại do ông Eiffel sáng chế, làm cho Bưu điện trông giống như một nhà ga xe lửa.

Chợ Lớn, khu đô thị cổ của người Hoa trên đất Việt, vẫn giữ được những nét độc đáo nguyên sơ. Các chữ tượng hình rất khó đọc; các của hàng tối lán chiếm vỉa hè để bán các loại thảo mộc khác thường, rễ và vỏ cây thuốc. Chợ Lớn cũng là nơi tụ họp của nhiều tôn giáo khác nhau, là nơi có đền chùa đẹp như tranh vẽ. Trong đền thờ Bà Thiên Hậu thờ nữ thần biển, chúng tôi rất ấn tượng với lượng lớn các dải màu đỏ giống như những chiếc vòng cổ và gọng lại sử thi của những người đi biển. Ngạc nhiên hơn nữa là người đến Thánh thất của đạo Cao Đài, một tôn giáo được thành lập vào năm 1925 nhằm dung hòa Phật Giáo, Đạo Giáo, Nho Giáo, và Cơ Đốc Giáo. Du khách cũng có cơ hội khám phá rằng tín đồ của đạo Cao Đài tôn vinh cả những nhân vật như Victor Hugo, Joan of Arc, hoặc Churchill!

Buổi tối kết thúc hành trình, chúng tôi lại trên tàu Indochina II, một đầu không xa trung tâm thành phố, chúng tôi thao thức cùng ánh đèn của Sài Gòn.

**Bài viết được thực hiện tháng 02/2020 Ngọc Quỳnh biên dịch*

TRUNG QUỐC

Nước lũ dâng cao tới 3.5 mét tại thị trấn Liễu Lâm của tỉnh Hồ Bắc sau trận mưa lớn bắt đầu hôm 11/08.



Trận chiến đĩnh mệnh trong nội bộ Đảng của ông Tập.
Xem bài viết trang 24

Trận chiến dẫn độ CFO Huawei: Tòa án Trung Cộng giữ nguyên bản án tử hình cho một công dân Canada

ISABEL VAN BRUGEN

Hôm 10/08, một tòa án Trung Quốc đã giữ nguyên bản án tử hình đối với công dân Canada Robert Schellenberg, người bị kết án vì các tội liên quan đến ma túy ở Trung Quốc. Anh Schellenberg đã bị giam giữ ở Trung Quốc từ năm 2014. Cuối năm 2018, bản đầu anh bị kết án 15 năm tù, nhưng ngay sau vụ bắt giữ là Mạnh Văn Châu (Meng Wanzhou), giám đốc điều hành Huawei ở Canada hồi tháng 12/2018, anh đã bị đưa trở lại tòa án và bị tuyên án tử hình trong một phiên tái thẩm kéo dài một ngày.

Quyết định giữ nguyên bản án tử hình đối với anh Schellenberg của tòa án được đưa ra vào thời điểm quan trọng trong vụ việc của bà Mạnh ở Canada, khi bà này chống lại yêu cầu dẫn độ từ phía Hoa Kỳ về tội gian lận liên quan đến vi phạm các lệnh trừng phạt Iran.

Tòa án cấp cao của Liễu Ninh, tỉnh ở phía đông bắc, đã xét xử kháng cáo đối với bản án tử hình của anh Schellenberg hồi tháng 05/2020, và phán quyết đã được xác nhận hôm 10/08. Ông Dominic Barton, đại sứ Canada tại Trung Quốc, đã lên án quyết định này trong một cuộc điện đàm với các phóng viên sau khi tham dự phiên xét xử.

"Không phải ngẫu nhiên mà những điều này đang xảy ra đúng vào lúc này, trong khi vụ việc tộ tụng đang diễn ra ở Vancouver," ông Barton nói, để cập đến cả trường hợp của

anh Schellenberg và một người Canada khác - ông Michael Spavor, người hiện đang bị giam giữ ở Trung Quốc vì tội gian điệp.

Bộ trưởng Ngoại giao Canada Marc Garneau cho biết trong một tuyên bố rằng quốc gia này lên án mạnh mẽ quyết định của Trung Cộng trong việc giữ mức án tử hình đối với anh Schellenberg.

Ông Garneau nói, "Chúng tôi đã nhiều lần bày tỏ với Trung Quốc sự phản đối mạnh mẽ đối với hình phạt tàn nhẫn và vô nhân đạo này, và sẽ tiếp tục thương lượng với các quan chức Trung Quốc ở những cấp cao nhất để ban cho anh Schellenberg sự khoan hồng."

"Chúng tôi phản đối án tử hình trong mọi trường hợp, và lên án tính tùy tiện trong bản án dành cho anh Schellenberg." Trung Cộng đã bác bỏ ý kiến nói rằng các vụ việc của công dân Canada ở Trung Quốc có mối nối tới vụ việc của bà Mạnh ở Canada, mặc dù Trung Cộng đã cảnh báo về những hậu quả không báo trước trừ phi bà Mạnh được thả ra.

Phán quyết dành cho ông Spavor dự kiến cũng sẽ được công bố trong những ngày tới. Ông Spavor và ông Michael Kovrig là hai công dân Canada bị giam giữ tại Trung Quốc hồi tháng 12/2018 và chính thức bị buộc tội làm gián điệp hồi tháng 06/2020.

Các tài liệu từ Viện Kiểm sát Nhân dân Chính quyền Thành phố Bắc Kinh cho biết ông Kovrig, một học giả nghiên cứu và là một

chủ quan chức ngoại giao, bị buộc tội "do thám các bí mật nhà nước và thông tin tình báo". Các tài liệu của Viện Kiểm sát Nhân dân Đan Đông cho biết ông Spavor, một doanh nhân, bị buộc tội "làm gián điệp và cung cấp trái phép các bí mật nhà nước".

Phiên tòa của ông Kovrig được tiến hành hồi tháng 03/2021. Không rõ khi nào ông sẽ bị kết án.

Truyền thông trực thuộc nhà nước Trung Cộng Thời báo Hoàn cầu nói trên Twitter sao quyết định này rằng vụ việc của anh Schellenberg "nhận được sự ủng hộ rộng rãi" từ công chúng Trung Quốc vì "họ cho rằng quân dung đối với những kẻ buôn bán ma túy tương đương với việc xâm phạm vào các quyền của người Trung Quốc."

Bà Margaret McCuaig-Johnston, một giảng viên cao cấp về các vấn đề quốc tế tại Đại học Ottawa, nói với The Guardian rằng vụ việc của anh Schellenberg là một trường hợp điển hình của "ngoại giao con tin".

Bà cho biết, "Rất rõ ràng là vụ việc này đang được sử dụng làm đòn bẩy để cố gắng đưa bà Mạnh về nhà ở Trung Quốc."

Ngoài anh Schellenberg, ba công dân Canada khác là anh Phạm Vĩ (Fan Wei), anh Diệp Kiên Huy (Ye Jianhui), và anh Từ Vũ Hồng (Xu Weihong) cũng đã bị kết án tử hình vì các tội liên quan đến ma túy ở Trung Quốc trong hai năm qua.



Anh Robert Lloyd Schellenberg, công dân Canada, tham dự phiên tái thẩm của mình tại Tòa án Nhân dân Trung cấp Đại Liên ở Đại Liên, tỉnh Liêu Ninh, đông bắc Trung Quốc, vào ngày 14/01/2019.



Giám đốc tài chính Huawei Mạnh Văn Châu đến Tội cao Pháp viện British Columbia tại Vancouver vào ngày 13/08/2021.

Rất rõ ràng là vụ việc này đang được sử dụng làm đòn bẩy để cố gắng đưa bà Mạnh về nhà ở Trung Quốc.

Margaret McCuaig-Johnston

Bản tin có sự đóng góp của Reuters Cẩm An biên dịch

Lũ kéo đến Tô Châu khiến nhiều người đang ngủ bị thiệt mạng

DOROTHY LI

Lũ lụt tiếp tục tàn phá ở cả các thành phố và vùng nông thôn ở miền trung Trung Quốc vào sáng sớm ngày 12/08, khiến những người đang ngủ bị thiệt mạng.

Nước lũ dâng cao tới 3.5 mét (11.4 feet) tại thị trấn Liễu Lâm của tỉnh Hồ Bắc sau trận mưa lớn bắt đầu hôm 11/08.

Theo đài truyền hình trung ương Trung Quốc CGTV, trận mưa xối xả này đã khiến hơn 2.700 ngôi nhà và cửa hàng bị hư hại, cùng với 221 ngôi nhà đã hoàn toàn đổ sập. Chính quyền địa phương cho biết 21 người đã thiệt mạng, cùng với 4 người hiện đang mất tích.

Một nhà phân tích nói với The Epoch Times, con số đó có thể chưa phản ánh tổng số thực tế, vì nhà cầm quyền này được biết là báo cáo thấp hơn về con số thương vong do lũ lụt.

Một cư dân họ Lý cho biết, "Còn rất nhiều [người bị thiệt mạng] nữa." Anh ấy nói với The Epoch Times rằng vẫn còn có nhiều nạn nhân chưa được tìm thấy.

Một người cứu hộ dân sự nói với The Epoch Times: "Số người thiệt mạng thực sự vẫn chưa được biết. Nước lũ dâng lên quá nhanh, lên tới hơn ba mét. Hiện chúng tôi đang dọn dẹp lớp bùn đất đầy đây."

Hồi 10 giờ tối hôm 11/08, cơ quan khí tượng địa phương đã đưa ra mức "báo động đỏ" nghiêm trọng nhất ở Liễu Lâm, với lý do mưa xối xả trong khu vực.

Năm giờ sau, một cơn lũ đã quét qua thị trấn khi cư dân đang chìm trong giấc ngủ. Các tầng đầu tiên của toàn bộ các tòa nhà đổ theo một cơn đường ở trung tâm thị trấn đã bị chìm trong nước lũ ngay sau đó.

"Chỉ nửa giờ trước khi lũ lụt xảy ra, chính quyền mới bắt đầu dùng loa phóng thanh của xe cảnh sát để cảnh báo mọi người," một chủ cửa hàng họ Châu cho biết. Ông đã phản nản rằng họ đã cảnh báo quá muộn.

Ông Châu nói với The Epoch Times rằng nhiều cư dân đã nghe thấy tiếng còi cảnh sát vào sáng ngày 13/08, nhưng họ không hiểu ý nghĩa của những tiếng còi này.

Ông cho biết thêm, còi báo động của cảnh sát có thể đã không đánh thức được một số người dân do tiếng ồn của cơn mưa như trút nước. Ông Châu đã đề nghị nếu biết là báo cáo thấp hơn có thể gọi người dân qua loa phóng thanh hoặc gó cửa, sẽ có nhiều người hơn thoát khỏi trận lụt này.

Ông nói, "Giờ đây của hàng của tôi đã bị lũ quét sạch rồi, chẳng còn gì nữa. Mọi gia đình đều bị thiệt hại. Tôi không biết liệu mình có thể nhận được khoản bồi thường thiệt hại hay không." Ông Châu hiện đang tránh lũ tại một trường học.

Trận lụt thảm khốc này đã phá hủy nguồn cung cấp điện, và làm cản trở giao thông. Truyền thông nhà nước China Daily, dân nguồn từ văn phòng khẩn cấp tỉnh, ước tính thiệt hại lên tới hơn 16 tỷ USD.

Trung Quốc thường xuyên hứng chịu lũ lụt theo mùa,

chìm chỉ trong 5 phút. Các kỹ giả ngoại quốc đưa tin về một tàu điện ngầm bị ngập trong nước đã bị Trung Cộng truy lùng và sách nhiễu, và một nhiếp ảnh gia của truyền thông nhà nước đã bị bắt giữ. Nhà cầm quyền này cũng cấm người dân đặt hoa chia buồn cho những người đã bị chết đuối ở lối vào của một nhà ga tàu điện ngầm.

Dự báo sẽ có thêm mưa lớn trên khắp miền đông và nam Trung Quốc, bao gồm cả tỉnh Quảng Tây và tỉnh Vân Nam, Trung tâm Khí tượng Quốc gia cho biết hôm 14/08.

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press và Hong Ning Hồng An biên dịch

ẢNH DƯỚI: Đường phố ngập lụt sau trận mưa lớn ở Tô Châu thuộc tỉnh Hồ Bắc, miền trung Trung Quốc, vào hôm 12/08/2021.



STR/ONAFPI/GETTY IMAGES

AFGHANISTAN

Phản ứng của TT Biden trước sự sụp đổ Afghanistan: ‘Điều này đã diễn ra nhanh hơn chúng tôi dự đoán’

JACK PHILLIPS

Sau khi đối mặt với một loạt chỉ trích lưỡng đảng, chiếu ngày 16/08 Tổng thống (TT) Joe Biden đã thừa nhận rằng sự sụp đổ của Afghanistan xảy ra nhanh hơn chính phủ của ông từng dự đoán.

“Điều này thực sự đã diễn ra nhanh hơn chúng tôi dự đoán,” ông Biden nói tại Tòa Bạch Ốc, đổ lỗi cho các nhà lãnh đạo chính trị và quân sự của Afghanistan vì đã bỏ cuộc và chạy trốn khỏi nước này.

Tổng thống cũng cáo buộc chính phủ Afghanistan đã ngăn chặn Hoa Kỳ thực hiện một kế hoạch di tản hàng loạt trước khi rút quân, cho rằng điều đó sẽ tạo ra một “cuộc khủng hoảng lòng tin.”

Các quan chức Tòa Bạch Ốc và các quan chức tình báo Hoa Kỳ đang “theo dõi chặt chẽ tình hình thực địa ở Afghanistan,” tổng thông cho biết, đồng thời nói thêm rằng ông không hối tiếc khi rút quân khỏi nước này.

Ông Biden nói rằng nhiệm vụ ở Afghanistan kéo dài gần 20 năm được tạo ra nhằm tiêu diệt mạng lưới khủng bố al-Qaeda đứng sau các cuộc tấn công khủng bố ngày 11/09. Hoa Kỳ cũng đã tiêu diệt trum khủng bố Osama bin Laden “một thập kỷ trước.”

Ông Biden cho biết thêm rằng cuộc xâm lược Afghanistan “không bao giờ được cho là để xây dựng quốc gia” hay “tạo ra một nền dân chủ tập trung.”

Trong bài diễn văn của mình, ông Biden có vẻ như đã đề cập đến tình trạng hỗn loạn hiện đang diễn ra tại phi trường Kabul, nơi vẫn còn nhiều người Mỹ và công dân ngoại quốc. Trước đó trong ngày, phát ngôn viên Ngũ Giác Đài John Kirby cho biết những kế tân công có vũ trang đã nổ súng vào quân đội Hoa Kỳ, buộc các binh lính này phải bắn trả.

“Sự hiện diện ngoại giao của chúng ta cũng đã được củng cố tại phi trường này,” ông Biden



ANNA MONEYMAKER/GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden đưa ra nhận xét về cuộc khủng hoảng ngày càng tồi tệ ở Afghanistan từ Phòng Đổng của Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn hôm 16/08/2021.

Trong khi đó, tổng thống cho rằng sự sụp đổ của Afghanistan một phần là trách nhiệm của cựu Tổng thống Donald Trump vì đã đàm phán một thỏa thuận với Taliban để bắt đầu rút quân vào ngày 01/05/2021, cho biết thêm rằng chính phủ của ông đã buộc phải tuân theo các điều kiện của một thỏa thuận mà ông Trump đã làm trung gian.

Nhấn mạnh rằng cuộc chiến tranh ở Afghanistan đã kéo dài hơn bốn đời tổng thống, ông Biden nói rằng đầu năm nay, ông đã phải đối mặt với một quyết định phức tạp về việc tăng cường lực lượng để chống lại Taliban trong mùa giao tranh vào mùa xuân. Ông đặt câu hỏi tại sao Hoa Kỳ phải tăng quân trong khi bản thân các binh lính Afghanistan không sẵn sàng chiến đấu.

Mặc dù ông Trump đã ấn định ngày 01/05, ông Biden đã lùi lại việc rút quân một vài tháng. Ông Trump cũng đã đồng ý rút toàn bộ quân đội để đổi lấy việc Taliban không tấn công lực lượng Hoa Kỳ và cắt đứt liên hệ với tổ chức al-Qaeda. Một số người suy đoán rằng Taliban đã hủy bỏ giao kèo này sau khi ông Biden lùi lại ngày rút quân.

Trong một số tuyên bố trong tuần lễ từ ngày 06-15/08, ông

Trump đã chỉ trích chiến lược rút quân của ông Biden, ông hỏi: “Có ai đó thậm chí có thể tưởng tượng việc rút Quân đội của chúng ta lại được thực hiện trước khi di tản dần thường và những người khác, những người vốn hữu hảo với Đất nước chúng ta và những người nên được phép tìm kiếm tí nạn hay không?”

Và ông Stephen Miller, một cựu cố vấn của Tổng thống Trump, đã viết trên Twitter rằng ông Biden “bỏ dở kế hoạch hòa bình và chiến lược rút quân của ông Trump,” trong đó bao gồm “sự răn đe mạnh mẽ.” Ông Miller cho biết thêm rằng ông Biden đã đưa ra kế hoạch rút quân của riêng mình nhưng thay vào đó đã bị “thất bại thảm hại”.

Cuối tuần lễ kết thúc vào ngày 15/08, ông Biden, người đang đi nghỉ tại Trai David, đã phải đối mặt với sự chỉ trích lưỡng đảng gay gắt vì đã không đưa ra phát ngôn nào về sự tiếp quản của Taliban và chất vấn tình báo quân sự Hoa Kỳ về việc rút quân. Thậm chí một số cựu quan chức và tướng lĩnh của Bộ Quốc phòng đã lên tiếng, so sánh tình hình khủng hoảng con tin ở Iran năm 1979, hay sự cố Vịnh Con Heo năm 1961.

Và trong khi ông Biden đã không đưa ra bất kỳ phát ngôn nào trên truyền hình trong những ngày gần đây, các nhà lãnh đạo ở các quốc gia khác trên thế giới - bao gồm Thủ tướng Anh Boris Johnson và Thủ tướng Đức Angela Merkel - đã công khai bày tỏ sự thất vọng về cách chính phủ của ông Biden và Hoa Kỳ giải quyết việc rút quân và di tản người ngoại quốc.

Cuộc tấn công của Taliban đã gây chấn động các quan chức Hoa Kỳ. Chỉ vài ngày trước khi Taliban tiến vào Kabul với sự kháng cự hơi hợt, một đánh giá quân sự của Hoa Kỳ đã dự đoán có thể mất vài tháng để Kabul sụp đổ. Nói chuyện trên các chương trình truyền hình buổi sáng hôm 16/08, nhóm an ninh quốc

gia của ông Biden và các quan chức Bộ Ngoại giao đã đổ lỗi cho sự sụp đổ của lực lượng quân đội Afghanistan.

Tuy nhiên, họ thừa nhận tốc độ mà Afghanistan đã bị Taliban tiếp quản, lực lượng vốn bị cáo buộc chứa chấp các nhóm khủng bố như al-Qaeda hoặc mạng lưới Haqqani, và nói rằng các thủ đoạn manh khéo của nhóm này trong tuần qua đã khiến họ mất cảnh giác.

Có văn an ninh quốc gia Jake Sullivan nói trong chương trình “Today” rằng, “Đó chắc chắn là trường hợp mà các thành phố đã sụp đổ với tốc độ nhanh hơn nhiều so với dự đoán của bất kỳ ai,” đồng thời nói thêm rằng quân đội Afghanistan thiếu “ý chí” để chống lại nhóm phiến quân Taliban.

Cuối tuần qua, Ngoại trưởng Antony Blinken nói rằng Hoa Kỳ đã đạt được mục tiêu của mình ở Afghanistan, do đó sẵn sàng khiến công chúng Hoa Kỳ hiểu sai về lý do tại sao quân đội vẫn đóng quân ở đó hay không.

Phó Cố vấn An ninh Quốc gia Jon Finer nói với các ký giả vào chiều 16/08 rằng Hoa Kỳ sẽ tập trung vào việc bảo đảm an ninh cho phi trường Kabul. Ông cho biết thêm, quân tiếp viện Hoa Kỳ sẽ đến phi trường vào ngày 16/08 và 17/08. Trước đó, hôm 16/08, Tòa Bạch Ốc đã xác nhận có “một số lượng đáng kể người Mỹ” vẫn đang ở bên trong Afghanistan trong bối cảnh hỗn loạn tại phi trường Kabul.

Ông Jack Phillips là một ký giả của The Epoch Times tại New York. Bài tin có sự đóng góp của The Associated Press

An Nhiên lược dịch



Toàn cảnh Đập Hạ lưu Sesan 2 của Campuchia ở Stung Treng, Campuchia, ngày 17/12/2018.

chuyến đi và chúng tôi có những ngôi nhà có giá trị được xây kiến cổ. Chúng tôi có vườn dừa, vườn xoài và mọi thứ,” một người dân trong làng cho biết trong một cuộc phỏng vấn video năm 2009.

Con đập ngăn chặn loài cá hoàn thành quá trình di cư trong quá trình sinh sản của chúng, khiến các cánh đồng thủy sản bị giảm sút. Những loài cá này từng chiếm tới 75% protein trong thực đơn của người Campuchia.

Một số người dân nhận thấy họ thường bắt được ít hơn 10 kg cá mỗi đêm, so với 40 kg trước đây. Trọng lượng cá cũng nhỏ hơn và giá trị thậm chí còn thấp hơn. “Chúng tôi thực sự không làm ra tiền,” nông dân Thong Sa Morn nói với HRW, sau khi chuyển gia đình của ông đến một ngôi làng mới.

“Các quan chức chính phủ và lãnh đạo công ty đã không cố gắng

EPOCH TIMES NGÀY 20 — 26/08/2021

TÂY DƯƠNG

GETTY IMAGES



“Điều đó cho thấy **sự tuyệt vọng** từ phía Trung Quốc khi các cuộc điều tra về bà Mạnh sẽ sớm kết thúc.”

Peter Dahlin, nhà hoạt động nhân quyền người Thụy Điển

GETTY IMAGES



Phượng Tây gia tăng đầu tư cơ sở hạ tầng toàn cầu, nỗ lực chống lại BRI của Trung Quốc.

Xem bài viết trong 28

Tòa Bạch Ốc công bố các lệnh trừng phạt mới đối với Cuba

JACK PHILLIPS

Hôm 13/08, Tòa Bạch Ốc đã công bố một vòng trừng phạt mới đối với các quan chức và lực lượng hàng đầu của Cuba sau khi chế độ cộng sản này đã trấn áp các cuộc biểu tình của dân chúng hồi tháng 07/2021 bằng vũ lực.

Bộ Ngân khố đã xác nhận đây là bước đi thứ hai trong những nỗ lực gây áp lực mà chính phủ Hoa Kỳ đã tiến tới để trừng phạt Đảng Cộng sản Cuba.

Bộ Ngân khố cho biết ông Romarico Vidal Sotomayor Garcia, ông Pedro Orlando Martinez Fernandez, và Đội Phông chống của Bộ Lực lượng Vũ trang Cách mạng Cuba sẽ phải đối mặt với các lệnh trừng phạt hiện giờ.

Bà Andrea Gacki, giám đốc Văn phòng Kiểm soát Tài sản Ngoại quốc của Bộ Ngân khố cho biết: “Hành động ngày hôm nay là để đưa những thủ phạm góp phần chịu trách nhiệm đối với hành động đàn áp các lời kêu gọi quyền tự do của người dân Cuba và tôn trọng nhân quyền ra ánh sáng.”

Hồi tháng Bảy, Tổng thống Joe Biden và Bộ Ngân khố đã áp

Bản án hà khắc đối với công dân Canada là kết quả ‘định hướng sai lầm’ của Ottawa với Trung Quốc

OMID GHOREISHI

Nhà hoạt động và tác giả Thịnh Tuyền (Sheng Xue) nói rằng, việc kiên quyết giữ bản án tư hình đối với ông Robert Schellenberg, sau đó là án tù 11 năm dành cho ông Michael Spavor trong tuần lễ từ ngày 09-15/08 là cái giá mà Canada và thế giới phải trả cho nhiều năm đi sai hướng về bang giao với Trung Cộng, không đứng lên chống lại nhà cầm quyền này và những chiến thuật kiểm soát của Trung Cộng.

Bà Thịnh, một nhà bất đồng chính kiến người Canada gốc Trung Quốc, nói với The Epoch Times rằng, “Đây không phải là kết quả của việc Trung Quốc trả thù Canada. Đó là kết quả của những bước đi sai lầm trong nhiều năm của Canada, đi sai hướng trong mối bang giao với Trung Cộng và thể hiện sự yếu đuối của mình. Đây là cái giá mà Canada cũng như thế giới này đang phải trả.”

Hôm 11/08, ông Spavor bị kết tội gian điệp và bị một tòa án Trung Quốc kết án 11 năm tù. Ông cũng được ra lệnh là phải bị trục xuất, mặc dù không rõ liệu việc đó được thực hiện thực hay sau khi ông chấp hành án tù này.

Các chuyên gia thủy sản và sinh thái đã cảnh báo rằng đập Hạ lưu sông Sesan 2 đang làm giảm nguy sau khi một nhà điều hành của Huawei bị Mạnh Văn Châu bị bắt tại Vancouver được một yêu cầu dẫn độ của Hoa Kỳ với giá trị 12/2018. Ngay sau khi giám giữ hai người đàn ông này là sự lo lắng thưng từ bản án 15 năm tù lên bản án tù hình về tội buôn lậu ma túy dành cho ông Schellenberg, quyết định này được giữ nguyên tại một tòa án Trung Quốc hôm 10/08, một ngày trước khi tuyên án ông Spavor.

đặt các biện pháp trừng phạt đối với lực lượng cảnh sát Cuba và hai lãnh đạo, cùng những người khác. Các biện pháp trừng phạt là đồng bằng bất kỳ tài sản nào thuộc quyền tài phán của Hoa Kỳ và ngăn không cho các quan chức này thực hiện chuyến đi công vụ tới Hoa Kỳ, mặc dù có vẻ như các lệnh trừng phạt này sẽ không ảnh hưởng lớn đến bất kỳ quan chức nào vốn từ lâu đã chịu lệnh cấm vận ở Cuba.

Bộ Ngân khố cho biết thêm: “Bộ Ngân khố sẽ tiếp tục chỉ định những người tiếp tay cho chính phủ Cuba tiếp tục vi phạm nhân quyền nhằm vào những người biểu tình ôn hòa.”

Trước đó, chính phủ Hoa Kỳ đã áp dụng các biện pháp trừng phạt của Đạo luật Magnitsky đối với Bộ trưởng Lực lượng Vũ trang Cách mạng Álvaro López Miera, cũng như một nhóm lực lượng đặc biệt và Cảnh sát Cách mạng Quốc gia Cuba, cũng hai quan chức hàng đầu của cơ quan này là ông Oscar Callejas Valcarce và ông Eddy Sierra Arias.

Ông Biden cho biết sau cuộc gặp với một số lãnh đạo Hoa Kỳ gốc Cuba hồi tháng Bảy rằng, “Tôi muốn những người Hoa

Kỳ gốc Cuba biết rằng chúng ta – tất cả những người xung quanh bàn này và bao gồm cả tôi - nhìn thấy nỗi đau của quý vị, chúng tôi nghe thấy tiếng nói của quý vị, và chúng tôi nghe thấy tiếng kêu cứu của tự do từ hòn đảo này. Chúng tôi sẽ tiếp tục bổ sung các biện pháp trừng phạt đối với những cá nhân thực hiện các hành vi lạm dụng của nhà cầm quyền này.”

Vấn đề này có thể chứng minh là một việc too quan trọng trong các cuộc bầu cử năm 2022 và 2024 vì nhiều người Hoa Kỳ gốc Cuba đang sinh sống ở Florida và họ từ lâu đã có thái độ kỳ thị chế độ và chủ nghĩa cộng sản Cuba này. Trong chiến dịch năm 2020, Đảng Cộng Hòa đã mô tả Đảng Dân Chủ là tổ ra mem mong với các chế độ cộng sản trên khắp thế giới trong khi cáo buộc một số thành viên cánh tả của đảng này ôm giữ chủ nghĩa Marx.

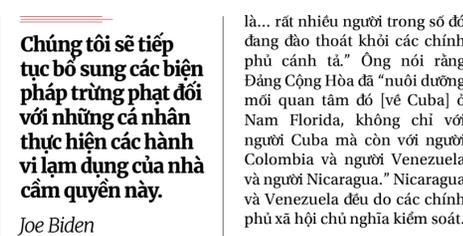
Ông Dario Moreno, một giáo sư về khoa học chính trị tại Đại học Quốc tế Florida, nói với CNN vào tháng 07/2021 rằng, “Florida có một dân số gốc Latin rất khác biệt nhưng một trong những điểm chung của họ



JIM WATSON/AFP VIA GETTY IMAGES



COURTESY OF ADM CUBA



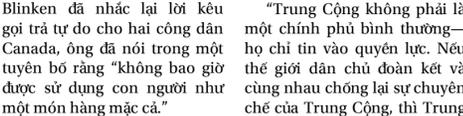
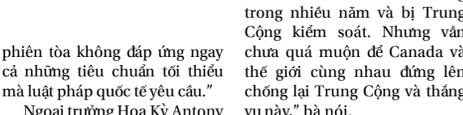
COURTESY OF ADM CUBA



AP PHOTO/MARK SCHEFFELBN



DON MACKINNON/AFP VIA GETTY IMAGES



1. Các đại diện ngoại giao tại Canada và hơn hai chục quốc gia khác chụp ảnh chung tại một sự kiện được tổ chức liên quan đến việc công bố bản án cho công dân Canada Michael Spavor, tại Đại sứ quán Canada ở Bắc Kinh hôm 11/08/2021. 2. Công dân Canada Michael Spavor trong một bức ảnh tự liệu. 3. Giám đốc tài chính Huawei Mạnh Văn Chu đến Tối cao Pháp viện British Columbia tại Vancouver hôm 22/03/2021. 4. Ông Robert Lloyd Schellenberg, người Canada, tham dự phiên xét xử tại của mình tại Tòa án Nhân dân Trung cấp Đại Liên ở Đại Liên, tỉnh Liêu Ninh, đồng báo Trung Quốc, vào ngày 14/01/2019.

Trung Quốc mà còn của những người ở nơi khác.”

“Nhưng nếu chúng ta mạnh mẽ, nếu chúng ta rõ ràng, nếu chúng ta có nguyên tắc, cơ hội của chúng ta để bảo đảm việc thả những công dân Canada này sẽ cao hơn nhiều.”

Bà Thịnh đồng ý.

“Canada đã đi sai hướng trong nhiều năm và bị Trung Cộng kiểm soát. Nhưng văn chưa quá muộn để Canada và thế giới cùng nhau đứng lên chống lại Trung Cộng và tháng này,” bà nói.

“Trung Cộng không phải là một chính phủ bình thường— họ chỉ tin vào quyền lực. Nếu thế giới dân chủ đoàn kết và cùng nhau chống lại sự chuyên chế của Trung Cộng, thì Trung Cộng sẽ cúi đầu trước quyền lực đó. Nhưng nếu các nền dân chủ từ ra yếu đuối đối với Trung Cộng, thì Trung Cộng sẽ càng tỏ ra mạnh mẽ hơn.”

Ông Omid Ghoreishi là một ký giả tại Toronto. An Nhiên biên dịch

Phương Tây gia tăng đầu tư cơ sở hạ tầng toàn cầu, nỗ lực chống lại BRI của Trung Quốc

RACHEL BROOKS

Phân tích tin tức

Các quốc gia phương Tây đang gia tăng hợp tác đầu tư cơ sở hạ tầng toàn cầu trong nỗ lực chống lại dự án “Con đường Tơ lụa Mới” khổng lồ, còn được gọi là Sáng kiến Vành đai và Con đường của Bắc Kinh.

Khi các nền dân chủ đồng minh xem xét lại cam kết của họ đối với các kế hoạch đầu tư cơ sở hạ tầng, các chuyên gia cảnh báo rằng ngân sách của họ là không đáng kể so với chi tiêu của Bắc Kinh cho cơ sở hạ tầng toàn cầu.

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình trong thời gian nắm quyền đã chỉ tiêu vô cùng hào phóng cho cơ sở hạ tầng quốc tế. Đó là một phần trong Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI), một chính sách do ông Tập ban hành nhằm biến nền kinh tế Trung Quốc thành một siêu cường toàn cầu. Mục đích là kết nối Á Châu, Trung Đông, Âu Châu, và Phi Châu thông qua một mạng lưới đường bộ, đường sắt và cảng.

Đầu tư của ông Tập vào BRI là chưa từng thấy so với nỗ lực chi tiêu của các quốc gia khác.

“Đối với ông Tập, việc tài trợ cho BRI hầu như không có giới hạn bởi nguyên lý đạo ngược: càng nhiều dự án được tài trợ, tầm quan trọng của BRI càng lớn, càng có lợi cho ông Tập, Trung Cộng và Trung Quốc,” ông Benjamin Barton, một chuyên gia về quan hệ quốc tế thuộc khoa chính trị của Đại học Nottingham, Malaysia nói với The Epoch Times.

Ông Barton cho biết, Bắc Kinh đã bỏ xa các nước phương tây trong các dự án thay thế BRI thuộc lĩnh vực cơ sở hạ tầng, và hiện là đối thủ chiếm ưu thế trên một thị trường có mức cạnh tranh thấp. Theo ông, chiến lược đầu tư dài hạn của họ là tạo dựng chỗ đứng vững chắc ở các quốc gia đang phát triển.

Ông Barton lưu ý, các dự án phát triển mới được khởi phục gần đây của EU cho thấy rằng họ vẫn còn một chặng đường dài trước khi có thể sánh kịp với những nỗ lực của Bắc Kinh.

Đầu năm nay, EU đã cam kết khởi động lại chương trình Kết nối Các Cơ sở Âu Châu (Connecting Europe Facility –



Các công nhân tháo gỡ tấm biển Diễn đàn Vành đai và Con đường bên ngoài địa điểm tổ chức diễn đàn này ở Bắc Kinh vào ngày 27/04/2019.

CEP), nhằm tìm cách kết nối các mạng lưới giao thông, viễn thông và năng lượng của Âu Châu.

Vào năm 2020, trong bối cảnh đại dịch toàn cầu, các khoản đầu tư BRI ở nước ngoài của chính quyền Trung Cộng, được Trung tâm đầu tư BRI Xanh (Green BRI investment Center) ước tính trong một báo cáo là 47 tỷ USD.

Khoản đầu tư này sụt giảm so với các khoản đầu tư của năm trước (2019), vốn được ước tính cao hơn 54% ở mức khoảng 73.79 tỷ USD. Ước tính các khoản đầu tư của BRI trong năm 2018 nằm trong khoảng từ 1 nghìn tỷ USD đến 8 nghìn tỷ USD.

Tình thế đồng dollar Hoa Kỳ thực tế, các khoản đầu tư vào cơ sở hạ tầng của các nước phương Tây, ngay cả khi là hàng ngàn tỷ, vẫn là hữu hạn so với

chi tiêu xa hoa của Trung Cộng.

Phương Tây tập trung vào tính minh bạch và xây dựng xanh

Các dự án thay thế cho BRI của các nước phương Tây tập trung vào những dự án minh bạch và kế hoạch xây dựng xanh.

Sự minh bạch được cam đoan này là một nỗ lực để chống lại “chính sách ngoại giao bẫy nợ” của Bắc Kinh. BRI đã thu hút sự chỉ trích ngày càng nhiều ở phương Tây vì vai trò của nó trong việc chất gánh nặng lên các quốc gia đang phát triển bằng những món nợ không bền vững.

Trong khi đó, theo ông Mario Holzer, Giám đốc điều hành Viện Nghiên cứu Kinh tế Quốc tế Viên, nhóm G7 xem tính bền vững là một trọng tâm trong sáng kiến của mình, là một điểm khác biệt so với Bắc Kinh.

“Điều này vẫn chưa phải là trọng tâm của BRI, vốn tập trung ở một mức độ nào đó các năng lực dư thừa của Trung Quốc,” ông Holzer nói với The Epoch Times.

Theo ông Barton, khi các liên minh thay [BRI] được thành lập, họ phải đối mặt với những thách thức trên thị trường, đặc

biệt là những thách thức do vị trí thống trị của Bắc Kinh trong một thị trường phát triển có tính cạnh tranh cao đặt ra.

“Các tác nhân tham gia cơ sở hạ tầng của Trung Quốc (gồm doanh nghiệp nhà nước, ngân hàng chính sách, kỹ sư và người lao động) đng trên một mô hình kinh doanh rất cạnh tranh, có thể cung cấp một gói hoàn chính, có tài chính tương đối cạnh tranh (chấp nhận rủi ro cao cùng yêu cầu tương đối thấp), thời gian hoàn thành nhanh chóng, đội ngũ nhân lực có chuyên môn và đem lại lợi nhuận cao để thực hiện các dự án,” ông Barton nói.

Ông cho biết thêm rằng các nền dân chủ đem lại ít sự thuận tiện trong ngắn hạn hơn thông qua mô hình phát triển thân thiện với khí hậu mà họ quảng bá.

“Theo quan điểm của tôi, các sáng kiến bắt nguồn từ phương Tây không có nhiều thế mạnh như vậy vì cho dù chúng có thể bền vững, ít rủi ro và minh bạch hơn, nhưng thường không đáp ứng được nhu cầu ngắn hạn cấp bách trên thị trường cơ sở hạ tầng ở phía nam địa cầu,” ông

Barton nói.

Đối với kế hoạch CEF của EU, ông Barton gợi ý rằng thay vì trực tiếp thách thức BRI của Bắc Kinh, EU có thể thu hẹp trọng tâm của mình vào một nhóm mục tiêu giới hạn hơn.

“Mặc dù kế hoạch này vẫn đang còn trong giai đoạn sơ kỳ và các điều khoản chính xác của CEF cần được đánh giá chi tiết hơn, nhưng tôi không tin rằng những người ra quyết định phía sau kế hoạch này đã lường trước về nó như một phương tiện để ráp nối với BRI,” ông Barton cho biết.

Ở một mức độ nào đó, các nền dân chủ đồng minh dường như đã làm được điều này; đó là quảng bá rằng các sáng kiến của họ là những giải pháp sạch thay thế cho các dự án phát thải cao do Bắc Kinh tài trợ.

Trong khi đó, Bắc Kinh dường như đang đáp lại những lời chỉ trích của phương Tây bằng cách cố gắng xây dựng lại thương hiệu cho câu chuyện BRI của mình.

Chẳng hạn, vào tháng Bảy, khoa kinh doanh của trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hồng Kông (HKUST) đã trả tiền cho quảng cáo trên tờ The South China Morning Post, nhấn mạnh rằng Trung Cộng cần đưa ra một câu chuyện tích cực cho BRI để nó có thể giành được “trái tim và khối óc” của các quốc gia.

Các tác giả của nội dung trả tiền này, các giáo sư khoa kinh doanh tại HKUST, đã viết rằng Bắc Kinh phải “giành chiến thắng trong trận chiến đối cạnh tranh (chấp nhận rủi ro cao cùng yêu cầu tương đối thấp), thời gian hoàn thành nhanh chóng, đội ngũ nhân lực có chuyên môn và đem lại lợi nhuận cao để thực hiện các dự án,” ông Barton nói.

Ông cho biết thêm rằng các nền dân chủ đem lại ít sự thuận tiện trong ngắn hạn hơn thông qua mô hình phát triển thân thiện với khí hậu mà họ quảng bá. “Theo quan điểm của tôi, các sáng kiến bắt nguồn từ phương Tây không có nhiều thế mạnh như vậy vì cho dù chúng có thể bền vững, ít rủi ro và minh bạch hơn, nhưng thường không đáp ứng được nhu cầu ngắn hạn cấp bách trên thị trường cơ sở hạ tầng ở phía nam địa cầu,” ông

Từ Huệ biên dịch

Gián điệp Trung Quốc cố gắng xâm nhập Anh Quốc bằng thị thực BN(O) Hồng Kông

ALEXANDER ZHANG

Một tờ báo Anh Quốc đưa tin hôm 09/08 cho biết Trung Cộng đang cố gắng cử gián điệp tới Anh Quốc bằng cách lam dụng kế hoạch cấp thị thực đặc biệt để giúp người dân Hồng Kông thoát khỏi sự đàn áp ngày càng khắc nghiệt về quyền tự do ở cựu thuộc địa Anh Quốc này.

Tờ The Times of London dẫn các nguồn tin của chính phủ Anh Quốc cho hay, chính phủ Anh Quốc nhận thấy “các điệp vụ nằm vùng” làm việc cho Trung Cộng đang nộp đơn xin thị thực của Anh Quốc theo một kế hoạch mới, được thiết kế để cung cấp cho những người có Quốc tịch Anh ở Hải ngoại (BNO), một số hữu BN(O) ở Hồng Kông, một con đường để trở thành công dân Anh Quốc.

Các nguồn tin chính phủ được trích dẫn cho biết, “Có những quy trình kiểm tra lý lịch nghiêm ngặt dành cho các đơn xin thị

thực này – và chúng được thực hiện là có lý do. Quy trình kiểm tra đối với chương trình thị thực BN(O) kỹ lưỡng hơn nhiều so với bất kỳ quy trình nào khác.”

Ông Benedict Rogers, giám đốc điều hành của tổ chức phi chính phủ Hồng Kông Watch và là người đóng sáng lập Ủy ban Nhân quyền của Đảng Bảo thủ Anh Quốc, cho biết tiết lộ này là “hoàn toàn đáng lên án.” Ông viết trên Twitter rằng, “Anh Quốc phải thắt chặt các thủ tục để kiểm tra và sàng lọc những điệp viên này.”

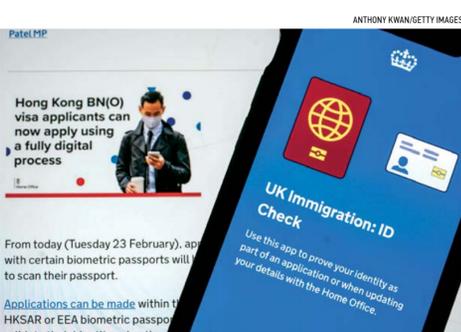
Một phát ngôn viên của Bộ Nội vụ đã gửi một tuyên bố qua email tới The Epoch Times để phản hồi về bài báo này.

Phát ngôn viên này cho hay, “Lộ trình thị thực BN(O) phân ánh cam kết lịch sử và đạo đức của Anh Quốc đối với người dân Hồng Kông, vốn đã chọn duy trì mối liên hệ của họ với Anh Quốc bằng cách dùng BNO.” Đó là một lời đề nghị

hào phóng và chưa từng có tiền lệ thể hiện sự kết nối chặt chẽ của chúng tôi với Hồng Kông.” “Có các biện pháp bảo hộ được áp dụng trong suốt quy trình nộp đơn để bảo đảm quy trình này không bị lạm dụng và giúp đỡ những người cần nhất.”

The Epoch Times cũng yêu cầu Bộ Nội vụ xác nhận hoặc phủ định các cáo buộc được trích dẫn trong bài báo của The Times of London, nhưng không nhận được lời phúc đáp nào vào thời điểm bài báo này được đăng.

Kế hoạch thị thực mới cho những người có BN(O) được sống, học hành và làm việc tại Anh Quốc trong 5 năm và cuối cùng nộp đơn xin nhập quốc tịch. Theo thống kê của chính phủ, đã có 34,300 đơn xin thị thực trong ba tháng đầu năm 2021. Trong số những đơn xin thị thực đó, 20,000 đơn là nộp cho bản thân và 14,300 là theo diện phụ thuộc. Ông Chris Patten, vị thống



Chính phủ Anh Quốc đã khởi động một quy trình áp dụng kỹ thuật số hoàn toàn cho những người xin thị thực Hồng Kông BN(O), cho phép những người có hộ chiếu sinh trắc học nhất định ghi danh từ một ứng dụng điện thoại thông minh, ngày 23/02/2021.

Được ban hành hồi tháng 01/2021, kế hoạch này cho phép những người có BN(O) được sống, học hành và làm việc tại Anh Quốc trong 5 năm và cuối cùng nộp đơn xin nhập quốc tịch. Theo thống kê của chính phủ, đã có 34,300 đơn xin thị thực trong ba tháng đầu năm 2021. Trong số những đơn xin thị thực đó, 20,000 đơn là nộp cho bản thân và 14,300 là theo diện phụ thuộc.

Ông Chris Patten, vị thống đốc Hồng Kông cuối cùng của Anh Quốc, nói với tờ The Times of London rằng ông tin kế hoạch thị thực BN(O) là “đôi sách đàng đàng” đối với việc áp đặt luật an ninh quốc gia.

Nhưng ông cho biết Anh Quốc nên “thực tế” về nguy cơ Trung Cộng lạm dụng kế hoạch này để đặt gián điệp ở Anh Quốc, vì đó là “một nhà nước toàn trị sử dụng những kẻ mặt thám.”

Minh Ngọc biên dịch

TÂM & THÂN

9 loại thực phẩm giải độc hiệu quả

Chlorella là một chất bổ sung dinh dưỡng đa năng có nguồn gốc từ tảo nước ngọt.

GREENMEDINFO

Kết hợp chín loại thực phẩm này vào thực đơn ăn uống sẽ giúp bạn loại bỏ benzen, asen, chì, carbon tetrachloride, v.v., chuẩn bị cho những ngày nhệ nhàng và tươi sáng hơn ở phía trước.

1. Bông cải xanh thái chất độc ô nhiễm không khí
Chất sulforaphane có trong các loại rau họ cải có tác dụng giảm sưng viêm, làm chậm sự phát triển của khối u, ngăn chặn đột biến ADN của tế bào ung thư và giải độc cơ thể bằng cách trung hòa các gốc tự do độc hại như benzen, acrolein, và crotonaldehyde – ba chất ô nhiễm phổ biến trong không khí.

Sulforaphane còn có thể loại bỏ chất độc ra khỏi cơ thể một cách nhanh chóng. Bên cạnh đó, mầm bông cải xanh còn có thể có tác dụng mạnh hơn nữa. Mầm bông cải xanh 3 ngày tuổi chứa lượng sulforaphane nhiều hơn gần 100 lần trên một gam so với cây trưởng thành.

2. Váng sữa (whey) giảm mỡ thừa

Đạm váng sữa (whey), một sản phẩm phụ của quá trình sản xuất phô mát, là một chất bổ sung giàu acid amin từ lâu đã được những người tập thể hình và những người quan tâm đến sức khỏe ưa chuộng. Gắn liền với việc cải thiện trọng lượng cơ thể và giảm thành phần chất béo, váng sữa có thể là sự hỗ trợ hiệu quả trong việc điều trị một số vấn đề chuyển hóa như huyết áp cao, kháng insulin, và chuyển hóa lipid.

Trong một nghiên cứu năm 2008 về việc sử dụng chất bổ sung váng sữa để giảm cân, những đối tượng uống đạm váng sữa hai lần mỗi ngày giảm lượng mỡ cơ thể nhiều hơn đáng kể so với nhóm đối chứng tiêu thụ một loại giả được có hàm lượng calo tương đương.

Trong khi đó hai nhóm đều giảm cân, nhóm dùng đạm váng sữa giảm được nhiều chất béo hơn đáng kể trong khi vẫn giữ được nhiều cơ nạc hơn nhóm đối chứng.

3. Chlorella

Chlorella là một chất bổ sung dinh dưỡng đa năng có nguồn gốc từ tảo nước ngọt. Chlorella dồi dào vitamin và khoáng chất tốt và còn nổi bật về đặc tính giải độc các chất ô nhiễm hóa học khác nhau. Nhiều nghiên cứu chứng minh khả năng của chlorella trong việc thải độc.

Trong một nghiên cứu được công bố trên tạp chí Experimental and Toxicologic Pathology, các nhà nghiên cứu đã khám phá tác dụng giải độc của chlorella đối với carbon tetrachloride, một hóa chất được biết là gây suy gan cấp tính.

Một nghiên cứu khác đã được thực hiện để ước tính hiệu quả của chlorella



Chlorella là một chất bổ sung dinh dưỡng đa năng có nguồn gốc từ tảo nước ngọt.



Sulforaphane có trong một bông cải xanh có thể loại bỏ chất độc ra khỏi cơ thể một cách nhanh chóng.

YOSHIIISHI/SHUTTERSTOCK



Đặc tính thải độc của gừng một phần có thể là do hợp chất zeranolone.

PHOTOGRAPHY/SHUTTERSTOCK



Tôi giúp tăng cường số lượng các enzyme thải độc có trong cơ thể.

JCOM/FREEPK.COM

đối với một số hóa chất gây ung thư thường thấy trong cách ăn uống phương Tây. Đối tượng phụ nữ dùng chlorella cho thấy lượng amin dị vòng (HCAs) trong nước tiểu thấp hơn đáng kể so với nhóm đối chứng. HCAs là một loại hóa chất gây ung thư được hình thành khi nấu thịt ở nhiệt độ cao.

Chlorella chỉ có ở dạng bổ sung và có thể được thêm vào sinh tố trái cây để giúp ăn ngon miệng.

4. Pectin từ táo thái các chất độc qua đường tiêu hóa

Táo không chỉ ngon và tiện lợi mà còn là một nguồn giàu pectin, một loại chất xơ thực vật có lợi liên quan đến sức khỏe đường ruột. Pectin làm cho mật và thạch tự làm đặc và tạo thành gel, và quan trọng hơn, nó liên kết hóa học với các chất độc trong cơ thể bạn, cho phép đường tiêu hóa của bạn đào thải chúng ra ngoài.

Năm 1990, người ta đã thực hiện một nghiên cứu trên trẻ em sống gần thảm họa lò phản ứng hạt nhân Chernobyl ở Nga. Những đứa trẻ này được theo dõi chặt chẽ về sự phát triển lâu dài của nhiễm độc phóng xạ. Trong một chiến lược can thiệp, pectin táo đã được sử dụng cho các đối tượng thử nghiệm trong thời gian hai tuần. So với các đối tượng dùng giả được, trẻ em dùng pectin giảm lượng hóa chất tồn trữ trong cơ thể, Cesium-137, một đồng vị phóng xạ gây tử vong.

Ăn táo hữu cơ (organic apples) là một cách tuyệt vời để có thêm pectin trong cách ăn uống của bạn, nhưng nó cũng có sẵn dưới dạng thực phẩm bổ sung. Ở dạng bột, pectin táo tạo ra một chất bổ sung dễ chịu cho nước sinh tố, nhưng bạn nên dùng nó ngay sau khi trộn vào, vì nếu không nó sẽ đặc lại.

5. Cà phê loại bỏ các hóa chất ngoại lai

Nếu bạn không phải là một người uống cà phê thường xuyên, bạn có thể nên suy xét lại khi muốn thực hiện detox (thải độc). Cà phê là một siêu thực phẩm cung cấp khả năng

tập trung cao hơn và có thể loại bỏ xenobiotics, những chất lạ đối với cơ thể của bạn.

6. Tỏi tạo ra enzyme thải độc, giảm chi

Tỏi là một chất thải độc từ thực vật khác có thể đã có trong nhà bếp của bạn. Tỏi chứa hợp chất organosulfur allucin, giúp tăng cường số lượng các enzyme thải độc có trong cơ thể bạn.

Một nghiên cứu năm 2010 đã xác định rằng các hợp chất này, được tìm thấy ở nồng độ cao trong hành và tỏi, có thể tạo ra các enzym thải độc giai đoạn II liên kết với các chất chuyển hóa phân ứng trong máu, do đó giúp đào thải chúng.

Các nghiên cứu khác về tỏi đã chứng minh hiệu quả của nó trong việc giảm nồng độ chì trong máu và mỡ, bao gồm một nghiên cứu năm 2012 được công bố trên Tạp chí Basic Clinical Pharmacology and Toxicology xác định rằng tỏi có thể an toàn hơn về mặt làm sáng và hiệu quả như d-penicillamine trong việc loại bỏ chì khỏi cơ thể.

7. Nghệ thải độc thủy ngân

Curcumin, một trong những polyphenol hoạt động trong nghệ gia vị, là một siêu chất bổ sung với một loạt các đặc tính tăng cường sức khỏe, bao gồm khả năng giải độc cơ thể của bạn thông qua quá trình chống oxy hóa.

Tác dụng giải độc và chống oxy hóa của curcumin đã được quan sát thấy trong một nghiên cứu trên chuột tiếp xúc với thủy ngân được điều trị bằng curcumin đường uống, với liều 80mg/kg hàng ngày trong ba ngày; kết quả cho thấy tác dụng bảo vệ đối với các thông số stress oxy hóa do thủy ngân gây ra, cụ thể là hoạt động peroxyl hóa lipid và catalase trong gan, thận và não. Catalase là một enzym quan trọng bảo vệ tế bào không bị tổn thương oxy hóa bởi các gốc tự do.

Điều trị bằng curcumin cũng có hiệu quả trong việc đào ngược các thay đổi sinh hóa huyết thanh do thủy ngân gây ra, là dấu hiệu của tổn thương gan và thận. Nồng độ thủy

*Xem tiếp trang **sa***

Trẻ em ngủ muộn tăng nguy cơ béo phì

CONAN MILNER

Kết luận của một nghiên cứu mới được công bố trên Tạp chí Nhi khoa cho thấy những trẻ em ở độ tuổi mẫu giáo đi ngủ muộn có nhiều nguy cơ thừa cân hơn.

Các nhà nghiên cứu từ Đại học Y tế Cộng Đồng Tiểu Bang Ohio đã theo dõi gần một nghìn trẻ em mẫu giáo từ năm 1995. Họ phát hiện ra rằng chỉ 10% trong số những đứa trẻ đi ngủ lúc 8 giờ tối hoặc sớm hơn trở thành thiếu niên béo phì. Còn đối với trẻ em đi ngủ lúc 9 giờ tối hoặc muộn hơn, 23% trở nên béo phì trong tương lai.

Những đứa trẻ thức càng khuya thì nguy cơ càng cao. Nhìn chung, các nhà nghiên cứu phát hiện ra rằng đối với trẻ mẫu giáo, mỗi một giờ thức trẻ sau 8 giờ tối, tỷ lệ béo phì tăng khoảng 6% khi đến tuổi thành niên.

Nghiên cứu trước đây cho thấy trẻ em bị thiếu ngủ có những thay đổi trong cân bằng nội tiết tố, ảnh hưởng đến sự thèm ăn và sự trao đổi chất.

Trẻ em cần ngủ nhiều. Mặc dù nhu cầu của từng đứa trẻ là khác nhau. Học viện Y học Giác ngủ Hoa Kỳ gần đây đã công bố một khuyến nghị rằng trẻ em ở độ tuổi mẫu giáo cần ngủ từ 10 đến 13 tiếng (bao gồm cả giấc ngủ trưa) để có sức khỏe tốt nhất.

Những vấn đề liên quan
Về mặt lý thuyết, bất cứ lúc nào cũng là thời điểm thích hợp để đưa trẻ ngủ. Nhưng theo tác giả chính của nghiên cứu, Tiến sĩ Sarah Anderson, đi ngủ sớm là

cách tốt nhất để bảo đảm trẻ em có một giấc ngủ đủ. “Chúng tôi biết rằng ở Hoa Kỳ, sửa đổi thời gian thức dậy của trẻ em mẫu giáo thì khó hơn là khuyến khích trẻ đi ngủ sớm,” Tiến sĩ Anderson nói. “Chúng chỉ có thể thức khuya và ngủ nướng, nhưng đối với nhiều gia đình ngày nay thì việc trẻ ngủ thức dậy, không phải vì đã ngủ đủ giấc sinh học mà là vì gia đình cần đi làm hoặc đi học.”

Nghiên cứu của tiến sĩ Anderson không xem xét việc thức khuya gây ra bệnh béo phì sau này như thế nào, nhưng các nghiên cứu khác tương tự đã chỉ ra việc này. Một nghiên cứu cho thấy rằng trẻ em thiếu ngủ bị rối loạn cân bằng nội tiết tố, có thể ảnh hưởng đến sự thèm ăn và sự trao đổi chất.

Một số chuyên gia về giấc ngủ cũng kiến nghị rằng những trẻ em đi ngủ muộn có khả năng ăn



Thời quen đi ngủ đúng giờ không cần phải cầu kỳ; chỉ cần thực hiện một cách thường xuyên.

vật nhiều hơn vào buổi tối với thức ăn nhiều chất béo hơn. Theo thời gian, chúng hấp thu nhiều năng lượng hơn so với những người bạn đồng trang lứa đi ngủ sớm.

Bà Anderson cho biết: “Về mặt lý thuyết, cũng hợp lý khi nói rằng có những chu kỳ giấc ngủ đều đặn có thể tác động độc lập đến chứng béo phì ở tuổi vị thành niên.

Tạo thói quen đi ngủ sớm

Một nghiên cứu công bố năm 2020 trên tạp chí Giấc Ngủ cho thấy thói quen đi ngủ đều đặn có liên quan đến việc cải thiện giấc ngủ ở trẻ em. Những bậc cha mẹ bắt đầu tập thói quen cho con khi còn nhỏ sẽ có kết quả tốt hơn.

Một nghiên cứu khác đã chỉ ra rằng thói quen đi ngủ đúng giờ dẫn đến chất lượng giấc ngủ tốt hơn, trẻ con ít bị thức giấc giữa đêm hoặc ít bị rối loạn giấc ngủ hơn.

Thói quen đi ngủ đúng giờ không cần phải cầu kỳ; chỉ cần thực hiện một cách thường xuyên. Các chuyên gia khuyến khích bậc cha mẹ dạy cho con họ thực hiện các hoạt động giống nhau theo thứ tự mỗi đêm. Tất nhiên, một phần của việc này là tắt các thiết bị điện tử để trẻ nhỏ có thể nghỉ ngơi.

Tiến sĩ Anderson nói: “Không đặt tivi trong phòng ngủ của trẻ là một cách tốt để bắt đầu.”

Thu Ngân biên dịch



Trẻ em bị thiếu ngủ có những thay đổi trong cân bằng nội tiết tố, ảnh hưởng đến sự thèm ăn và sự trao đổi chất.

MOY/GETTY IMAGES

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

- Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
- Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
- Nâng cao tâm tính và trí tuệ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhân, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp để tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh. Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: Falundafa.org

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** tại Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. L/L: **714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** tại Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM - 10:10AM. L/L: **949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** tại Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. L/L: **626-376-0966** (English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: falundafa.org/contacts

9 loại thực phẩm giải độc hiệu quả

Tiếp theo từ trang 29

ngăn trong các mô cũng giảm nhờ điều trị bằng curcumin trước và sau tiếp xúc với thủy ngân.

8. gừng thái độc asen

Nếu bạn định kết hợp sinh tố vào kế hoạch thải độc mùa xuân của bạn, hãy tính đến việc thêm gừng và nghệ để có thêm tác dụng thải độc. Một nghiên cứu năm 2016 phát hiện nghệ và gừng có hiệu quả trong việc loại bỏ asen, một kim loại có độc tính cao, ra khỏi cơ thể.

Kết quả cho thấy sự kết hợp này không chỉ hữu ích trong việc tăng lượng asen được loại bỏ qua phân và nước tiểu, mà nó còn cung cấp tác dụng bảo vệ chống lại tổn hại do tiếp xúc với asen.

Đặc tính thải độc của gừng một phần có thể là do hợp chất zerubone, hợp chất này có đặc tính bảo vệ hóa học có thể giúp bảo vệ cơ thể chống lại một số bệnh ung thư.

9. Trà xanh thái độc chì

Một ly trà xanh mát lạnh nghe có vẻ đơn thuần chỉ là giải khát khi nhiệt độ

tăng cao, nhưng bạn có biết rằng bạn cũng sẽ có thêm giúp ích cho sự thải độc của bạn không? Uống trà xanh đã được chứng minh làm sáng là làm giảm tác động xấu của chì và thậm chí có thể giúp tăng khả năng sinh sản.

Một nghiên cứu thử nghiệm trên 70 con chuột tiếp xúc với chì cho thấy rằng những con chuột được cho uống chiết xuất trà xanh sẽ giữ được trọng lượng cơ thể hơn các đối tượng thử nghiệm khác và giảm tác hại của ngộ độc chì. Chuột đực trong nhóm uống trà xanh cũng có số lượng tinh trùng cao nhất và tỷ lệ bất thường về tính trùng thấp nhất, điều này giúp giảm tác hại của chì đối với khả năng sinh sản.

Nhóm Nghiên cứu GMI chuyên nghiên cứu các vấn đề sức khỏe và môi trường quan trọng, đặc biệt chú trọng đến sức khỏe môi trường. Nghiên cứu chuyên sâu và tập trung của GMI khám phá nhiều cách mà tình trạng hiện tại của cơ thể con người phản ánh trực tiếp trạng thái thực của môi trường xung quanh.

An Nhiên biên dịch



Trà xanh đã được chứng minh làm sáng là làm giảm tác động xấu của chì.

KHOA HỌC



Một cây sồi không lộ mọc lên từ một quả sồi nhỏ. Liệu bị mất của hiện tượng này có được tìm thấy trong DNA, hoặc có một lời giải thích nào khác?

Rupert Sheldrake: Gene không tạo nên sự phát triển tổng thể của sinh vật (Phần 1/2)

LEONARDO VINTINI

Trong khi hàng loạt các nhà khoa học và nhà di truyền học đang trên con đường giải mã những bí ẩn cuối cùng của DNA, một nhà sinh vật học người Anh là khởi nguồn của nhiều tranh cãi đã giải thích cách mà giải phẫu học và tư tưởng của chúng ta liên kết với vũ trụ thông qua các lực lượng thần bí và vô hình như thế nào.

Trái ngược với sự hiểu biết cơ học về các quá trình sinh học, nhà sinh vật học và tác giả Rupert Sheldrake tin rằng trên thực tế, gene không đại diện cho yếu tố quyết định dạng thức của sinh vật. Cũng giống như một hạt giống không chứa những cây cực nhỏ bên trong nó, tác giả của “A New Science of Life” (Khoa Học Mới về Sự Sống) khẳng định rằng các gene không có khả năng chứa đủ thông tin cần thiết để tạo ra thực vật, động vật, hoặc cơ thể người.

Nhưng để hiểu được những ý tưởng độc đáo của ông Sheldrake, có lẽ chúng ta cần phải suy ngẫm lại về nguồn gốc của vũ trụ Vụ nổ lớn.

Theo ông Sheldrake, từ khi được hình thành cho đến nay, vũ trụ có được một số thói quen trong khi đánh mất những thói quen khác. Theo thời gian, những thói quen đó phát triển giống như vỏ sò bộ nhớ được tích hợp, hoặc như một số người có thể gọi là “quy luật tự nhiên”.

Nhưng ý tưởng này không phải là tiên phong, cũng không thuộc về sinh vật học tổng quát; nó đã có từ rất lâu trước ông Sheldrake.

Trong cuốn “Life and Habit” (Cuộc Sống và Thói Quen), ông Samuel Butler đã đưa ra ý tưởng rằng bản năng của động vật, sự hình thành phôi thai, và thậm chí các nguyên tử, phân tử và tinh thể, có lẽ có nguồn gốc từ một dạng trí nhớ có hữu. Ví dụ như, chuyển động của nguyên tử không phụ thuộc vào chủ ý của con người. Khi proton, neutron, và electron quay xung

quanh nó, ngay lập tức bộ nhớ có hữu của vũ trụ sẽ thực hiện điều mà nó đã biết trong hàng thiên niên kỷ: tập hợp những thành phần này lại thành một nguyên tử. Các quy luật tự nhiên như lực hút hạt nhân mạnh, lực điện từ, v.v., chắc hẳn phải hiệp lực với nhau để hợp nhất nguyên tử này.

Tiếp tục dòng suy luận này, ông Sheldrake đã chuyển từ một ví dụ tương tự sang một trong những bí ẩn lớn nhất của sinh học đương đại, một bí ẩn mà nhiều nhà khoa học không mấy quan tâm: Các sinh vật đã sinh trưởng và phát triển trong trạng thái nguyên thủy như thế nào? Làm thế nào để cây phát triển từ hạt? Các phôi thai đã phát triển từ các tế bào thụ tinh ra sao?

Vào thế kỷ 17, lý thuyết cơ học cho rằng một cơ chế kế thừa vững chắc là một cơ chế mà trong đó hạt giống của cây sồi (quả sồi) chứa đựng một cây sồi nhỏ bên trong nó.

Theo cách này, điều duy nhất mà cây sồi cần làm là tiếp nhận nước, ánh nắng mặt trời, và các nguồn tài nguyên khác để lớn lên. Nhưng ý tưởng này lại đưa đến một vấn đề nan giải khác: Nếu trong một quả sồi chứa đựng một cây sồi nhỏ, điều này có nghĩa là những quả sồi tương lai được định sẵn sẽ mọc ra từ cây sồi đó cũng đã phải hình thành rồi. Và bên trong những quả sồi nhỏ đó, sẽ có những cây sồi nhỏ hơn, và trong những cây sồi nhỏ hơn đó... và mãi như thế.

Hãy nhớ rằng lịch sử khoa học đã được viết lại nhiều lần dựa trên những lý thuyết ít nhiều còn buồn cười hơn. Nó khiến chúng ta hơi rất lâu trước ông Sheldrake. Trong cuốn “Life and Habit” (Cuộc Sống và Thói Quen), ông Samuel Butler đã đưa ra ý tưởng rằng bản năng của động vật, sự hình thành phôi thai, và thậm chí các nguyên tử, phân tử và tinh thể, có lẽ có nguồn gốc từ một dạng trí nhớ có hữu. Ví dụ như, chuyển động của nguyên tử không phụ thuộc vào chủ ý của con người. Khi proton, neutron, và electron quay xung

DNA chỉ mã hóa các chất liệu cấu tạo nên cơ thể như các enzym, các cấu trúc protein, v.v. Không có bằng chứng nào cho thấy nó cũng mã hóa sơ đồ cấu tạo, dạng thức, và hình thái của cơ thể.

Rupert Sheldrake



CONGREGATION/PKABAY

ý tưởng cũ của thuyết tiền tạo thành (preformation); cây sồi không phải là một sản phẩm thu nhỏ bên trong quả sồi, nhưng nó lại được mã hóa bên trong các gene của quả sồi, mà quả sồi lại bắt nguồn từ gene của cây sồi, và cây sồi đó lại bắt nguồn từ một quả sồi... và mãi như thế.

Ông Sheldrake viết trong cuốn “A New Science of Life” rằng: “Hầu hết các nhà sinh học đều hiển nhiên cho rằng các sinh vật sống chỉ là những cỗ máy phức tạp, bị chi phối bởi các quy luật vật lý và hóa học đã được biết đến. Bản thân tôi cũng từng chia sẻ quan điểm này. Nhưng sau vài năm, tôi nhận thấy rất khó chứng minh giả định đó là đúng; trong khi tri thức của chúng ta thực sự hữu hạn, thì có một khả năng mở rằng ít nhất một số hiện tượng của cuộc sống phụ thuộc vào các quy luật hoặc các yếu tố chưa được khoa học vật lý công nhận.”

DNA và Linh hồn

Các lý thuyết gây tranh cãi của ông Sheldrake, như đã đề cập ở trên, không phải là mới. Những người tin theo thuyết Aristotle và Plato cũng cảm thấy điều tương tự. Họ cho rằng tất cả các giống loài đều có loại linh hồn của riêng mình - dạng thức thực sự của cơ thể. Ví dụ, linh hồn của một cây sồi có thể chứa một cây sồi, cũng giống như một cái khuôn đối với bánh pudding. Kết hợp với lý luận hiện đại, ông Sheldrake - người đã tốt nghiệp Đại học Cambridge - cho rằng điều này có nghĩa là DNA sơ hữu “sơ đồ ba chiều của sinh vật”, hình thành sẵn trong nó những đặc tính chưa được xác minh. “Chúng tôi biết DNA làm gì,” ông Sheldrake viết trong bài báo “Psychological Perspectives” (Những Góc Nhìn Tâm Lý). “Nó mã hóa các protein; nó mã hóa trình tự các axit amin tạo thành protein. Tuy nhiên, có một sự khác biệt lớn giữa việc mã hóa cấu trúc của protein - một thành phần hóa học của sinh vật - và việc lập trình tạo nên sự phát triển tổng thể của sinh vật. Đó là sự khác biệt giữa việc làm ra các viên gạch và xây một ngôi nhà từ những viên gạch đó.”

Trong nhiều năm, các nhà khoa học di truyền đã biết rằng một phần từ DNA chỉ mã hóa những đơn vị cấu trúc cần thiết mà làm từ đó có thể hình thành hình dạng và chức năng. Nhưng từ đây, để hiểu làm thế nào các tế bào chuyên biệt của mắt, tuyến tụy hoặc dây thần kinh “biết” nên hình thành ở vị trí nào vẫn còn là một trong những điều cực kỳ bí ẩn. “DNA chỉ mã hóa các chất liệu cấu tạo nên cơ thể như các enzym, các cấu trúc protein, v.v. Không có bằng chứng nào cho thấy nó cũng mã hóa sơ đồ cấu tạo, dạng thức, và hình thái của cơ thể,” ông Sheldrake viết.

Các nhà sinh vật học đương đại cho rằng định vị giải phẫu học cho sự phát triển của phôi thai đến tuổi trưởng thành phụ thuộc vào các mô hình tương tác lý-hóa giữa các mô, nhưng họ cũng thừa nhận chưa hoàn toàn hiểu rõ quá trình này trong thực tế. Tuy nhiên, theo ông Sheldrake, khẳng định trên chỉ là một giả thuyết chưa được chứng minh. Vậy nên, nó không thực sự là một lập luận khách quan; nó đơn thuần chỉ là một lời tuyên bố về đức tin.

Do đó, Giáo sư Sheldrake đã rất cẩn trọng khi thúc đẩy sự thay đổi đối với các quan niệm của chúng ta, từ chủ nghĩa giải phẫu học khoa học có điển sang một trạng thái tâm lý “toàn diện” hơn. Nếu may mắn đạt được được điều đó, chúng ta sẽ không tiếp tục lập lại các chu kỳ phủ nhận, các cuộc tranh luận không cần thiết, và sự thừa nhận muộn màng... và mãi như thế.

Ngọc Anh biên dịch

PHOTOS FROM AFP/GETTY IMAGES; AP PHOTO; REUTERS



Tỷ lệ ủng hộ TT Biden xuống mức thấp nhất vì Afghanistan

Theo cuộc thăm dò của Reuters hôm 16/08, chỉ 46% người Mỹ trưởng thành đồng tình với hiệu quả làm việc của Tổng thống Joe Biden, mức thấp nhất kể từ khi ông nhậm chức.

Khảo sát được thực hiện sau khi Taliban tiến vào thủ đô Kabul, chấm dứt chính quyền được Mỹ gây dựng hai thập kỷ qua với chi phí gần 1,000 tỷ USD và hàng ngàn sinh mạng người Mỹ.

Một cuộc thăm dò của Ipsos ngày 16/08 cho thấy chỉ 44% số người được hỏi cho rằng ông Biden đã làm tốt công việc ở Afghanistan; trong khi đó, 51% ca ngợi cách các cựu Tổng thống Donald Trump và Barack Obama giải quyết cuộc chiến.



Ngũ Giác Đài cảnh báo về mối đe dọa khủng bố sau khi Taliban nắm quyền

Hôm 16/08, Tham vụ báo chí Ngũ Giác Đài John Kirby cho biết Hoa Kỳ đánh giá khả năng các nhóm khủng bố như Al Qaeda hoặc ISIS đang cư trú ở Afghanistan. Ông nói: “Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin tin chắc rằng, dựa trên các sự kiện gần đây, cần phải đánh giá lại khả năng tái thiết lập các mạng lưới khủng bố bên trong Afghanistan.”

Một số nhóm khủng bố đã ăn mừng việc Taliban chiếm được Kabul, trong đó có Hamas. Ông Mousa Marzouk, thành viên cao cấp của Hamas ca ngợi: “Ngày hôm nay Taliban đã chiến thắng sau khi bị buộc tội lạc hậu và khủng bố. Họ đã đối đầu với Hoa Kỳ và các đặc vụ của Hoa Kỳ, họ từ chối thỏa hiệp.”



Singapore sẽ sống chung với COVID-19 như cúm

Ngày 17/08, các chuyên gia y tế Singapore cho biết, tương tự như bệnh cúm, người dân có thể chứng kiến hàng trăm ca tử vong mỗi năm do COVID-19.

Ông Alex Cook, một chuyên gia về bệnh truyền nhiễm tại Đại học Quốc gia Singapore cho biết: “... số ca tử vong vì COVID-19 ngang bằng với số ca tử vong vì bệnh cúm, căn bệnh mà xã hội hầu như không mấy quan tâm.”

Singapore ghi nhận 44 trường hợp tử vong do COVID-19 kể từ đầu năm 2020. Trong khi đó, nước này thường chứng kiến khoảng 800 ca tử vong liên quan đến cúm mỗi năm. Singapore dự kiến sẽ giảm bớt các biện pháp hạn chế vào tháng Chín này, khi tỷ lệ chích ngừa đạt 80%.



New Zealand tái phong tỏa 3 ngày vì biến thể Delta

Bắt đầu từ ngày 18/08, New Zealand tái áp đặt lệnh phong tỏa sau 6 tháng nhằm ngăn chặn sự lây lan nào của biến thể Delta.

Lệnh phong tỏa mới được đưa ra sau khi 5 ca nhiễm liên quan đến biến thể này được phát hiện ở Auckland. Một trong những ca mới là một y tá của Bệnh viện Auckland, người đã được chích ngừa đầy đủ.

Theo thông báo của Thủ tướng Jacinda Ardern, toàn đất nước sẽ bị phong tỏa ở cấp độ cao nhất trong ít nhất ba ngày, trong khi Auckland sẽ bị phong tỏa trong bảy ngày.

New Zealand có ca nhiễm trong cộng đồng cuối cùng vào hồi cuối tháng Hai. Cho đến nay, nước này chỉ 2,500 ca nhiễm virus và 26 ca tử vong.



Thêm 7 tỉnh ở Nhật Bản tuyên bố tình trạng khẩn cấp

Ngày 17/08, Nhật Bản đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp ở thêm 7 tỉnh từ ngày 20/08 đến 12/09 trong bối cảnh tình hình dịch bệnh ở nước này đang có diễn biến phức tạp. Như vậy, tổng cộng sẽ có 13 tỉnh tuyên bố tình trạng khẩn cấp.

Thủ tướng Yoshihide Suga cho biết, do biến thể Delta, các ca nặng đang gia tăng nhanh chóng và tạo gánh nặng cho hệ thống y tế, đặc biệt là ở khu vực Tokyo.

Hiện Tokyo đã sử dụng 80% giường chăm sóc đặc biệt, tỷ lệ này ở tỉnh lân cận Kanagawa là 100%.

Số ca nhiễm theo ngày của Nhật Bản vẫn ở mức từ lên đến 14,000 đến 20,000 người, trong khi 73% dân số đã được chích ngừa đầy đủ.



Trung Quốc nói Đài Loan nên run sợ, Đài Loan đáp trả: “Đừng ảo tưởng”

Trong bối cảnh Kabul rơi vào tay Taliban, Bắc Kinh cảnh báo Đài Loan “không thể nương tựa” vào Hoa Kỳ. Trong bài viết: “Afghanistan hôm nay, Đài Loan ngày mai?” đăng tải ngày 16/08 trên Global Times, ông Li Haidong, giáo sư tại Đại học Ngoại giao Trung Quốc cho biết, ông tin rằng Hoa Kỳ sẽ gạt Đài Loan sang một bên nếu họ thúc đẩy độc lập. Ông nói: “Hành động tháo chạy của Hoa Kỳ là một lời cảnh báo, hay nói đúng hơn là một dự báo đối với những người Đài Loan đòi ly khai.”

Thủ tướng Đài Loan Tô Trình Xương đáp lại rằng, Đài Loan sẽ không sụp đổ như Afghanistan, bởi người dân Đài Loan sẽ không sợ hãi. Ông cảnh báo rằng, “Chúng tôi cũng nói với các lực lượng ngoại quốc muốn xâm lược và chiếm đóng Đài Loan - đừng ảo tưởng.”

Hôm 17/08, Trung Quốc đã thúc giục Mỹ ngừng bán vũ khí, và dùng mọi liên hệ ngoại giao với Đài Loan. Hiện nay, Mỹ đã bán cho Đài Loan số vũ khí với giá trị lên tới gần 70 tỷ USD.

Trung Quốc có nhà tù bí mật ở Dubai

AP ngày 16/08 đưa tin, cô Wu Huan, 26 tuổi, cho biết cô đã bị giam 8 ngày tại một cơ sở giam giữ bí mật của Trung Quốc ở Dubai. Cùng bị giam giữ ở đây với cô có ít nhất 2 người Duy Ngô Nhĩ.

Cô Wu bị bắt cóc từ một khách sạn ở Dubai và bị giới chức Trung Quốc giam giữ tại một biệt thự nhưng đã được chuyển đổi thành nhà tù. Cô đã bị thẩm vấn và đe dọa, và bị ép phải ký vào các văn bản pháp lý buộc tội vị hôn phu vì đã quấy rối cô. Cô đã được thả vào ngày 08/06 và hiện đang xin tị nạn ở Hà Lan.

Đây có thể là bằng chứng đầu tiên chứng minh Trung Cộng đang vận hành một các nhà tù bên ngoài biên giới để giam giữ, và dùng ảnh hưởng quốc tế để dẫn độ những người bất đồng chính kiến, nghi phạm tham nhũng, hoặc những người Duy Ngô Nhĩ.

Dubai đã có tiền lệ là nơi người Duy Ngô Nhĩ bị thẩm vấn và trục xuất về Trung Quốc.

Úc: Melbourne tái áp dụng lệnh giới nghiêm do một tiệc đính hôn

Hôm 16/08, Thủ hiến tiểu bang Victoria, Úc, ông Daniel Andrews, đã áp dụng lệnh giới nghiêm vào ban đêm đối với thành phố Melbourne và kéo dài thời gian phong tỏa thêm hai tuần sau khi xuất hiện thêm các nhiễm mới từ một buổi tiệc đính hôn được tổ chức hồi tuần trước (08-14/08).

Sự kiện này có sự tham gia của 69 người, trong đó có cả các bác sĩ và ít nhất 3 người đã được ghi nhận dương tính COVID-19.

Lệnh phong tỏa mới sẽ kéo từ ngày 16/08 đến ngày 02/09, người dân không được tháo khẩu trang và uống rượu ở nơi công cộng.

Philippines: Nhân viên y tế nghỉ việc khiến bệnh viện trở nên quá tải

Theo Reuters, tình trạng quá tải mới với do COVID-19 bùng phát, nhiều y tá ở Philippines đã nghỉ việc khiến các bệnh viện bị quá tải. Hiệp hội các bệnh viện tư nhân của Philippines ước tính khoảng 40% y tá bệnh viện tư nhân đã nghỉ việc năm 2020, nhưng nhiều người hơn đã bỏ việc trong đợt bùng phát năm nay.

Chủ tịch Hiệp hội Y tá Philippines, Melbert Reyes cho biết “rất nhiều y tá của chúng tôi đã mất tinh thần” và lo ngại rằng sẽ có thêm nhiều y tá bỏ việc nếu không có quyền lợi và điều kiện làm việc tốt hơn.

Hiện, số ca nhiễm ở Philippines đã hơn 1.75 triệu, cao thứ hai ở Đông Nam Á, trong khi số ca tử vong vượt quá 30,000 người.

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA
NHỮNG TIN TỨC
QUAN TRỌNG,
TRUNG THỰC VÀ
TRUYỀN THỐNG



EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL:

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tiếng Việt
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)

6 months for \$59 12 months for \$104

Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)

3 months for \$45 6 months for \$89 12 months for \$175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____

ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tiếng Việt)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

VISA MasterCard Discover

Card number/Số thẻ: _____

Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____

CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____